Приложение

МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ

СМА 45У84-XXX
СМА 45У104-XXX
СМА 45У124-XXX
СМА 45У144-А-XXX
СМА 50С84-XXX
СМА 50С104-XXX
СМА 50С124-XXX
СМА 50С124-А-XXX
СМА 50С144-XXX
СМА 50С144-А-XXX
СМА 60К124-А-XXX

020 РБ01 003 1003

Сертификат соответствия изделий выдан БЕЛЛИС (ул. Красная, 7, 220029, г. Минск):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00007, срок действия с 05.10.2010 г. по 04.10.2015 г.

1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

Рисунок 1 — Панель управления

1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Органы управления машины обозначены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора (далее – ручка), дисплей и кнопки управления указаны на рисунке 2.

Ручка поворачивается в обоих направлениях (по часовой стрелке и против нее) и служит для выбора программы стирки и основных ее параметров. При нажатии ручки производится переход от выбора одного параметра к выбору другого.

Кнопка включения/выключения машины служит для включения (выключения) машины. При нажатии кнопки во время стирки машина выключается, при повторном нажатии стирка продолжается с момента остановки.

Кнопка памяти используется для сохранения выбранных параметров программы стирки в памяти машины, а также для выбора ранее сохраненных параметров при последующих включениях машины.

Кнопка возврата используется при необходимости изменить ранее выбранные параметры стирки (частоту вращения при отжиме, температуру или программу стирки) после выбора дополнительных функций.

Кнопка отмены программы предусмотрена для отмены программы стирки.

Кнопка СТАРТ/ПАУЗА с индикатором предусмотрена для начала (старта) работы машины по выбранной программе и используется также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 На дисплее находятся зоны индикации в соответствии с рисунком 2 (все зоны подсвечены условно).

1.2.2 При включении машины загорается подсветка дисплея. В процессе стирки подсветка дисплея становится менее яркой.

1.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ МАШИНЫ

1.3.1 Возможность включения дополнительных функций зависит от программы стирки. Несовместимые с программой дополнительные функции не высвечиваются (см. таблицу 1).

ВНИМАНИЕ! Одновременно с выбором некоторых дополнительных функций на дисплее изменяются показания расхода электроэнергии, расхода воды и длительности стирки.

1.3.2 Предварительная стирка предусмотрена для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °С, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

1.3.3 Замачивание предусмотрено для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения. Изделия выдерживаются в воде 2 ч с моющим средством (с периодическим переворачиванием),

Рисунок 2 – Дисплей и кнопки управления

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

затем стираются по выбранной программе. При выборе функции одновременно включается и функция предварительной стирки – загораются два соответствующих индикатора. Замачивание выполняется после окончания предварительной стирки, когда индикатор замачивания начинает мигать.

Для сокращения времени замачивания следует нажать ручку в процессе выполнения замачивания – машина начнет работать по выбранной программе.

1.3.4 Остановка с водой в баке используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей.

При выборе этой функции исключается цикл слива и заключительного отжима. После окончания стирки необходимо произвести слив воды: нажать кнопку (R), выбрать и включить программу «СЛИВ».

1.3.5 Легкое глаженье предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глаженья. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

1.3.6 Дополнительное полоскание предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполаскивается недостаточно.

При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

1.3.7 Защита от детей предусмотрена от случайных изменений выбранной программы детьми. При выборе функции блокируются все кнопки панели управления, кроме кнопки (⏻).

1.3.8 Отложенный старт позволяет отложить начало стирки на определенное время от 1 до 24 часов.

1.4 ВЫБОР ЯЗЫКА ДИСПЛЕЯ

При первом включении машины следует произвести выбор языка текстовой информации на дисплее.

Информация на дисплее может отображаться на одном из четырех языков (русский, украинский, английский, немецкий). Для выбора языка текстовой информации следует длительно (в течение 2 секунд) нажать кнопку («) – высветится текущее название языка текстовой информации. Поворачивая ручку, выбрать необходимое название языка (РУССКИЙ, УКРАИНСКИЙ, ENGLISH, DEUTSCH), затем нажать на ручку. Выбранный язык текстовой информации сохраняется при последующих включениях.

1.5 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

Включить машину, нажав кнопку (⏻), – включится подсветка дисплея и высветится программа «ХЛОПОК», температура 60 °С, максимальная частота вращения барабана при отжиме. Произвести при необходимости выбор языка дисплея (см.1.4).

1.6 ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1.6.1 Выбор программы стирки производится плавным поворотом ручки.

На дисплее высвечиваются названия программ в соответствии с таблицей 1 и соответствующие им основные параметры, которые автоматически задаются изготовителем (максимальные показатели температуры стирки и частоты вращения барабана при отжиме, показания расхода воды и электроэнергии, длительность стирки). Показания параметров определены в лабораторных условиях.

Во время работы машины время длительности стирки, а также расход воды и электроэнергии могут изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, величины напряжения в электрической сети и т.д.

ВНИМАНИЕ! Допускается несовпадение показания времени до окончания стирки на дисплее с моментом фактического окончания стирки.

1.6.2 При необходимости изменения какого-либо параметра в программе (см. 1.7 -1.9) следует после выбора программы стирки нажимать на ручку, пока индикатор необходимого параметра не начнет мигать.

1.7 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажать ручку – на дисплее начинает мигать значение температуры стирки (чаще максимальное для выбранной программы) в градусах Цельсия. Плавно поворачивая ручку, выбрать необходимое значение температуры.

В машине можно выбрать температуру стирки ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки. Выбираемые значения температур в машине – ХОЛ (без нагрева воды), 30 °С, 40 °С, 50 °С, 60 °С, 70 °С, 80 °С, 90 °С.

Одновременно с выбором температуры, в зависимости от программы стирки, изменяются показания расхода электроэнергии и длительности стирки.

1.8 ВЫБОР ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ БАРАБАНА ПРИ ОТЖИМЕ

Нажать ручку два раза после выбора программы стирки или один раз после выбора температуры. На дисплее начинает мигать индикатор частоты вращения барабана при отжиме (далее – скорость отжима). Выбор значения скорости отжима производится плавным поворотом ручки до необходимого значения.

В машине возможен выбор скорости отжима ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки. Выбираемые значения скорости отжима в машине – 0 (отжим выключен), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (в зависимости от модели машины).

В зависимости от выбранного значения скорости отжима одновременно может изменяться показание длительности стирки.

ВНИМАНИЕ! Скорость отжима при промежуточных отжимах между основными операциями стирки не регулируется и зависит от выбранной программы.

ВНИМАНИЕ! При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.

1.9 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

После выбора программы или параметров стирки следует нажимать ручку, пока не начнет высвечиваться один из индикаторов дополнительных функций. Плавно поворачивая ручку, выбрать индикатор необходимой дополнительной функции, затем нажать ручку – функция выбрана.

При выборе дополнительных функций подсвечиваться будут индикаторы только совместимых с программой дополнительных функций (см. таблицу 1).

При необходимости отменить выбранную дополнительную функцию следует, поворачивая ручку, вновь выбрать функцию (индикатор данной дополнительной функции должен замигать), затем нажать ручку – индикатор функции погаснет.

1.9.1 Выбор дополнительной функции «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ»

Включение функции «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» производится при выборе дополнительных функций. Поворотом ручки выбрать индикатор функции, затем нажать ручку – индикатор будет гореть постоянно.

Функцию можно включить и в процессе работы машины одновременным нажатием на ручку и кнопку (◉) в течение 3 секунд до звукового сигнала – на дисплее загорится индикатор.

Для выключения функции «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» следует одновременно нажать ручку и кнопку (◉) и удерживать в течение 3 секунд – индикатор погаснет.

ВНИМАНИЕ! Выключайте функцию «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» по завершении стирки или при очередном включении машины (функция автоматически не выключается).

1.9.2 Задание времени отложенного старта

Задание времени отложенного старта производится при выборе дополнительных функций. Поворотом ручки выбрать индикатор, который высветится, затем нажать на ручку. В зоне индикации времени появится максимальное время задержки начала стирки 24 часа – индикатор мигает. Поворотом ручки задать необходимое время (интервал изменения показания 1 час). После задания времени следует нажать на ручку.

При необходимости отменить данную функцию (до начала стирки) следует перейти к выбору дополнительных функций. Поворачивая ручку, выбрать индикатор (который замигает) и нажать на ручку. Затем, поворачивая ручку, задать время «0:Н» и нажать ручку – индикатор погаснет.

1.10 ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННЫХ ПАРАМЕТРОВ СТИРКИ

Изменение выбранных параметров допускается до нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА и производится с помощью кнопки («) в следующей последовательности: дополнительные функции, скорость отжима, температура, программа стирки. Каждое нажатие кнопки («) позволяет вернуться к предыдущему параметру, индикатор которого начинает мигать. Поворачивая ручку, изменить параметр.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

1.11 СОХРАНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ В ПАМЯТИ МАШИНЫ

Сохранить параметры стирки в память машины допускается по одному варианту для программ «ХЛОПОК», «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ». Для сохранения выбранных параметров стирки (температуры, скорости отжима, дополнительных функций) следует нажать кнопку ⦿.

Для выбора программы стирки с сохраненными параметрами следует поворотом ручки выбрать программу («ХЛОПОК», «СИНТЕТИКА», «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ») и нажать кнопку ⦿ – на дисплее появятся ранее сохраненные параметры стирки.

1.12 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ

1.12.1 Для включения программы и начала работы машины следует нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА – загорается индикатор на кнопке, раздается звуковой сигнал, срабатывает блокировочное устройство дверцы и стирка начинается. На дисплее начинается отсчет времени до окончания стирки.

Если дверца не закрыта или закрыта неплотно, стирка не начнется, на дисплее появится надпись «ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ».

В случае, если выбрана дополнительная функция «ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ» ( ), на дисплее начнется обратный отсчет времени до начала стирки.

1.12.2 Во время работы машины на дисплее с периодичностью в 5 секунд поочередно высвечиваются: название программы стирки (с ее параметрами) или текущая операция стирки, которую в данный момент выполняет машина (ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА, ЗАМАЧИВАНИЕ, СТИРКА, ПОЛОСКАНИЕ, ОСТАНОВКА С ВОДОЙ, ОТЖИМ).

1.13 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ

При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку СТАРТ/ПАУЗА в течение 2 секунд – до появления мигания индикатора на кнопке СТАРТ/ПАУЗА и звукового сигнала. Отсчет времени на дисплее остановится, и приблизительно через 2 мин отключится блокировочное устройство дверцы.

Для продолжения работы машины следует нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА. Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В программах «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНАЯ», «КОМБИ» приостановить работу машины невозможно, так как предусмотрена стирка с большим количеством воды – индикатор не мигает и блокировочное устройство не отключается. Если необходимо открыть дверцу при выполнении данных программ, следует произвести слив воды: отменить программу, затем выбрать и включить программу «СЛИВ».

ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.

1.14 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

Для отмены ранее выбранной программы следует удерживать нажатую кнопку Ⓡ в течение 3 секунд до появления тройного звукового сигнала. Стирка останавливается, и выполняемая программа отменяется. При необходимости открыть дверцу следует произвести слив воды, выбрав и включив программу «СЛИВ».

1.15 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

1.15.1 После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 мин отключается блокировочное устройство дверцы – раздается тройной звуковой сигнал. На дисплее появляется надпись «КОНЕЦ ПРОГРАММЫ», и гаснет индикатор на кнопке СТАРТ/ПАУЗА.

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

1.15.2 По завершении стирки следует выключить машину, нажав на кнопку ⏻, вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

В машине предусмотрены стандартные программы стирки (ХЛОПОК, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, ШЕРСТЬ) и специальные (РУЧНАЯ, ЭКСПРЕСС, КОМБИ, ИНТЕНСИВНАЯ, ПЯТНА, СПОРТИВНАЯ, СПОРТОБУВЬ, ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ, ПОЛОСКАНИЕ, СЛИВ, ОТЖИМ) в соответствии с таблицей 1.

Специальные программы позволяют сократить время стирки и уменьшить расход электроэнергии.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
ХЛОПОК	90 °С	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Белая, прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
	80 °С 70 °С 60 °С	1	2	❀			Прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная	
	50 °С 40 °С	1	2	❀			Цветная хлопчатобумажная, льняная	Сильное, среднее
	30 °С	1	2	❀			С нестойкой окраской тонкая хлопчатобумажная, льняная	Легкое
	ХОЛ	1	2	❀				
СИНТЕТИКА	60 °С	–	2	❀		2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	Сильное, среднее
	50 °С 40 °С	–	2	❀			Цветная тонкая синтетическая	
	30 °С	–	2	❀			С нестойкой окраской тонкая синтетическая	Легкое
	ХОЛ	–	2	❀				
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ	40 °С	–	2	❀		2,5	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины	Среднее, легкое
	30 °С	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				Легкое
ШЕРСТЬ	40 °С	–	2	❀		1,0[1] 1,0[2] 2,0[3]	Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки	Среднее, легкое
	30 °С	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Продолжение таблицы 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
РУЧНАЯ	30 °C	–	2	❀		1,0[1)] 1,0[2)] 1,5[3)]	Изделия, требующие ручной стирки	Легкое
	ХОЛ	–	2	❀				
ЭКСПРЕСС	30 °C	–	2	–		2,0[1)] 2,5[2)] 3,0[3)]	Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения	Легкое
	ХОЛ	–	2	–				
КОМБИ	40 °C	–	2	❀		2,5[1)] 2,5[2)] 3,0[3)]	Тонкая хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием	Среднее
	30 °C	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				
ИНТЕНСИВНАЯ	60 °C	–	2	❀		4,5[1)] 5,0[2)] 6,0[3)]	Хлопчатобумажная, льняная	Сильное
	50 °C 40 °C	–	2	❀				
	30 °C	–	2	❀				Среднее
	ХОЛ	–	2	❀				
ПЯТНА	40 °C	1	2	❀		4,5[1)] 5,0[2)] 6,0[3)]	Хлопчатобумажная, синтетическая	Среднее
	30 °C	1	2	❀				Легкое
	ХОЛ	1	2	❀				
СПОРТИВНАЯ	30 °C	–	2	❀		2,5	Хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная	Среднее
	ХОЛ	–	2	❀				
СПОРТОБУВЬ	30 °C	–	2	❀		2 пары	Хлопчатобумажная, смешанная	Среднее, легкое
	ХОЛ	–	2	❀				
ПОЛОСКАНИЕ	–	–	–	❀		4,5[1)] 5,0[2)] 6,0[3)]	Все виды тканей	–
СЛИВ	–	–	–	–		4,5[1)] 5,0[2)] 6,0[3)]	–	–
ОТЖИМ	–	–	–	–		4,5[1)] 5,0[2)] 6,0[3)]	Все виды тканей	–
ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ	–	–	–	–		4,5[1)] 5,0[2)] 6,0[3)]	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная)	–

[1)] Для моделей CMA 45У84-XXX, CMA 45У104-XXX, CMA 45У124-XXX, CMA 45У144-A-XXX.
[2)] Для моделей CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX.
[3)] Для модели CMA 60K124-A-XXX.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Додаток

МАШИНИ ПРАЛЬНІ АВТОМАТИЧНІ

СМА 45У84-XXX
СМА 45У104-XXX
СМА 45У124-XXX
СМА 45У144-А-XXX
СМА 50С84-XXX
СМА 50С104-XXX
СМА 50С124-XXX
СМА 50С124-А-XXX
СМА 50С144-XXX
СМА 50С144-А-XXX
СМА 60К124-А-XXX

020 РБ01 003 1003

Сертифікат відповідності виробів виданий БелЛИС (вул. Червона, 7, 220029, м. Мінськ):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00007, термін дії з 05.10.2010 р. по 04.10.2015 р.

1 ОПИС РОБОТИ МАШИНИ

Рисунок 1 – Панель керування

1.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

Органи керування машини позначені на рисунку 1. Ручка вибору програми (далі – ручка) і найменування кнопок керування вказані на рисунку 2.

Ручка вибору повертається в обох напрямках (за годинниковою стрілкою і проти неї) і служить для вибору програми прання і основних її параметрів. При натисканні ручки відбувається перехід від вибору одного параметру до вибору другого.

Кнопка вмикання/вимикання машини служить для вмикання (вимикання) машини. При натисканні кнопки під час прання машина вимикається, при повторному натисканні прання продовжується з моменту зупинки.

Кнопка памяті використовується для збереження вибраних параметрів програми прання впамяті машини, а також для вибору раніше збережених параметрів при наступних вмиканнях машини.

Кнопка повернення використовується при необхідності змінити раніше вибрані параметри прання (частоту обертання при віджимі, температуру або програму прання) після вибору додаткових функцій.

Кнопка відміни програми передбачена для відміни програми прання.

Кнопка СТАРТ ПАУЗА з індикатором передбачена для початку (старту) роботи машини за вибраною програмою і використовується також для задання паузи в роботі машини без відміни програми прання.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 На дисплеї знаходяться зони індикації у відповідності з рисунком 2 (всі зони підсвічені умовно).

1.2.2 При вмиканні машини засвічується підсвітка дисплею. В процесі прання підсвітка дисплею стає менш яскравою.

1.3 ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ МАШИНИ

1.3.1 Спроможність вмикання додаткових функцій залежить від програми прання. Несумісні з програмою додаткові функції не висвічуються(див. таблицю 1).

УВАГА! Одночасно з вибором деяких додаткових функцій на дисплеї змінюються покази витрат електроенергії, витрат води та тривалості прання.

1.3.2 Попереднє прання передбачене для виробів з бавовняних тканин сильного забруднення.

При виборі даної функції вироби додатково перуться у воді з миючим засобом при температурі 30 °С, що забезпечує якісне видалення забруднення під час основного прання.

1.3.3 Замочування передбачене для виробів із бавовняних тканин сильного забруднення. Вироби витримуються у воді 2 г з миючим засобом (з періодичним перевертанням), потім перуться за вибраною програмою. При виборі функції одночасно вмикається і функція поперед-

Рисунок 2 – Дисплей і кнопки керування

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

нього прання – засвічуються два відповідних індикатори. Замочування виконується після закінчення попереднього прання, коли індикатор замочування починає мигати.

Для скорочення часу замочування слід натиснути ручку в процесі замочування – машина почне працювати за вибраною програмою.

1.3.4 Зупинка з водою в баку використовується при пранні виробів з тонких тканин для зменшення зминання тканин.

При виборі цієї функції виключається цикл зливу та остаточного віджим. Після закінчення прання необхідно провести злив води: натиснути кнопку (R), вибрати і увімкнути програму «ЗЛИВ».

1.3.5 Легке прасування передбачене для зменшення зминання тканин в процесі прання і віджим, полегшення наступного прасування. Використання функції забезпечує щадний режим прання та бережне віджим з мінімальною кількістю складок після прання.

1.3.6 Додаткове полоскання передбачене для дитячого одягу, речей, які належать людям з алергією на миючі засоби, або для прання в дуже м'якій воді, в якій миючий засіб виполіскується недостатньо.

При виборі даної функції в програму прання добавляється ще одне полоскання.

1.3.7 Захист віддітей передбачений від випадкових змін вибраної програми дітьми. При виборі функції блокуються усі кнопки панелі керування, крім кнопки .

1.3.8 Відкладений старт дозволяє відкласти початок прання на визначений час від 1 до 24 годин.

1.4 ВИБІР МОВИ ДИСПЛЕЯ

При першому вмиканні машини слід зробити вибір мови текстової інформації на дисплеї.

Інформація на дисплеї може відображатися однією із чотирьох мов (російською, українською, англійською, німецькою). Для вибору мови текстової інформації слід тривало (протягом 2 секунд) натиснути кнопку («) – висвітиться поточна назва мови текстової інформації. Повертаючи ручку , вибрати необхідну назву мови (РОСІЙСЬКА, УКРАЇНСЬКА, ENGLISH, DEUTSCH), потім натиснути на ручку. Вибрана мова текстової інформації зберігається при наступних вмиканнях.

1.5 ВМИКАННЯ МАШИНИ

Увімкнути машину, натиснувши кнопку , – увімкнеться підсвічування дисплею і висвітиться програма "БАВОВНА", температура 60 °С, максимальна частота обертання барабана при віджимі. Зробити при необхідності вибір мови дисплея (див.1.4).

1.6 ВИБІР ПРОГРАМИ

1.6.1 Вибір програми програми прання робиться плавним поворотом ручки .

На дисплеї висвічуються назви програм у відповідності з таблицею 1 і відповідні їм основні параметри, які автоматично задаються виробником (максимальні показники температури прання і частоти обертання барабана при віджимі, показники витрат води і електроенергії, тривалість прання). Показники параметрів визначені в лабораторних умовах.

Під час роботи машини час тривалості прання, а також витрати води і електроенергії можуть змінюватися (збільшуватися або зменшуватися) в залежності від температури і тиску води у водопровідній мережі, маси завантаженої білизни, виду тканин виробів, величини напруги в електричній мережі и т.д.

УВАГА! Допускається незбіг показу часу до закінчення прання на дисплеї з моментом фактичного закінчення прання.

1.6.2 При необхідності зміни якого-небудь параметра в програмі (див. 1.7–1.9) слід після вибору програми прання натискати на ручку , доки індикатор необхідного параметра не почне мигати.

1.7 ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

Натиснути ручку – на дисплеїпочинає мигати значення температури прання (частіше максимальне для вибраної програми) в градусах Цельсія. Плавно повертаючи ручку, вибрати необхідне значення температури.

В машині можна вибрати температуру праннянижче максимального значення, передбаченого програмою прання. Вибираються значення температури в машині – ХОЛ (без нагріву води), 30 °С, 40 °С, 50 °С, 60 °С, 70 °С, 80 °С, 90 °С.

Одночасно з вибором температури, в залежності відпрограми прання, змінюються показники витрат елктроенергії і тривалості прання.

1.8 ВИБІР ЧАСТОТИ ОБЕРТАННЯ БАРАБАНА ПРИ ВІДЖИМІ

Натиснути ручку два рази після вибору програми прання або один раз після вибору температуры. На дисплеї починає мигати індикатор частоти обертання барабана при віджимі (далі – швидкість віджиму). Вибір значення швидкості віджиму робиться плавним поворотом ручки до необхідного значення.

В машині можливий вибір швидкості віджиму нижче максимального значення, передбаченого програмою прання. Вибираються значення швидкості віджиму в машині – 0 (віджим вимкнутий відключений), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (в залежножсті від моделі машини).

В залежності від вибраного значення швидкості віджиму одночасно може змінюватися показ тривалості прання.

УВАГА! Швидкість віджиму при проміжних віджимах між основними операціями прання не регулюється і залежить від вибраної програми.

УВАГА! При нерівномірному розподілу білизни в барабані швидкість віджиму автоматично знижується або віджим не виконується.

1.9 ВИБІР ДОДАТКОВОЇ ФУНКЦІЇ

Після вибору прграми або параметрів прання слід натискати ручку , доки не почне висвічуватися один із індикаторів додаткових функцій. Плавно повертаючи ручку, вибрати індикатор необхідної додаткової функції, потім натиснути ручку – функція вибрана.

При виборі додаткових функцій підсвічуватися будуть індикатори тільки сумісні з пограмою додаткових функцій (див. таблицю 1).

При необхідності відмінити вибрану додаткову функцію слід, повертаючи ручку, знову вибрати функцію (індикатор даної додаткової функції повинен замигати), потім натиснути ручку – індикатор функції погасне.

1.9.1 Вибір додаткової функції «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ»

Вмикання функції «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ» робиться при виборі додатковихфункцій. Поворотом ручки вибрати індикатор функції , потім натиснути ручку – індикатор буде світитися постійно.

Функцію можна включити і в процесі роботи машини одночасним натисканням на ручку і кнопку (●) протягом 3 секунд до звукового сигналу – на дисплеї засвітиться індикатор .

Для вимкненя функції «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ» слід одночасно натиснути ручку і кнопку (●) і утримувати протягом 3 секунд – індикатор погасне.

УВАГА! Вимикайте функцію «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ» по завершенню прання або при черговому вмиканні машини (функція автоматично не вимикається).

1.9.2 Задання часу відкладеного старту

Задання часу відкладеного старту робиться при виборі додаткових функцій. Поворотом ручки вибрати індикатор , який висвітиться, потім натиснути на ручку. В зоні індикації часу зявиться максимальний час затримки початку прання 24 години – індикатор мигає. Поворотом ручки задати необхідний час (інтервал зміни показу 1 година). Після задання часу слід натиснути на ручку.

При необхідності відмінити дану функцію (до початку прання) слід перейти до вибору додаткових функцій. Повертаючи ручку , вибрати індикатор (який замигає) і натиснути на ручку . Потім, повертаючи ручку, задати час «0:Н» і натиснути ручку – індикатор погасне.

1.10 ЗМІНА ВИБРАНИХ ПАРАМЕТРІВ ПРАННЯ

Зміна вибраних параметрів допускається до натискання кнопки СТАРТ/ПАУЗА і робиться за допомогою кнопки («) в наступній послідовності: додаткові функції, швидкість віджиму, температура, програма прання. Кожне натискання кнопки («) дозволяє повернутися до попереднього параметру, індикатор якого починає мигати. Повертаючи ручку , змінити параметр.

1.11 ЗБЕРЕЖЕННЯ ПАРАМЕТРІВ В ПАМЯТІ МАШИНИ

Зберегти параметри прання в память машини допускається по одному варіанту для програм "БАВОВНА", "СИНТЕТИКА", "ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ", "ШЕРСТЬ". Для збереження вибраних параметрів прання (температура, швидкість віджиму, додаткові функції) слід натиснути кнопку (●).

Для вибору прорами прання із збереженими параметрами слід поворотом ручки вибрати програму ("БАВОВНА", "СИНТЕТИКА", "ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ", "ШЕРСТЬ") і натиснути кнопку (●) – на дисплеї зявляться раніше збережені параметри прання.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

1.12 ВМИКАННЯ ПРОГРАМИ ТА ПОЧАТОК ПРАННЯ

1.12.1 Для вмикання програми і початку роботи машини слід натиснути кнопку СТАРТ/ПАУЗА – засвічується індикатор на кнопці, лунає звуковий сигнал, спрацьовує блоківний пристрій дверцят і прання починається. На дисплеї починається відлік часу до закінчення прання.

Якщо дверцята не зачинені або зачинені нещільно, прання не почнеться, на дисплеї зявиться напис «ЗАКРИЙТЕ ДВЕРІ».

У випадку, якщо вибрано додаткову функцію «ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ» ( ), на дисплеї почнеться зворотний відлік часу до початку прання.

1.12.2 Під час роботи машини на дисплеї з періодичністю в 5 секунд по черзі висвічуються: назва програми прання (з її параметрами) або поточна операція прання, яку в даний момент виконує машина (ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ, ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ, ЗАМОЧУВАННЯ, ПРАННЯ, ПООСКАННЯ, ЗУИНКА З ВОДОЮ, ВІДЖИМ).

1.13 ПАУЗА В РОБОТІ МАШИНИ

При необхідності призупинити роботу машини без відміни програми слід утримувати натиснуту кнопку СТАРТ/ПАУЗА протягом 2 секунд – до появи мигання індикатора кнопки СТАРТ/ПАУЗА і звукового сигналу. Відлік часу на дисплеї зупиниться, і приблизно через 2 хв. вимкнеться блоківний пристрій дверцят.

Для продовження роботи машини слід натиснути кнопку СТАРТ/ПАУЗА. Машина продовжить виконання програми з початку зупиненої операції прання, час до закінчення прання може збільшитися

В програмах «ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНЕ ПРАННЯ», «КОМБІ-ПРАННЯ» призупинити роботу машини неможливо, тому що передбачене прання з великою кількістю води – індикатор не мигає і блоківний пристрій не вимикається. Якщо необхідно відкрити дверцята при виконанні даних програм, слід зробити злив води: відмінити програму, потім вибрати і включити програму "ЗЛИВ".

УВАГА! Не відкривайте дверцята машини, якщо рівень води в барабані візуально визначається через скло дверцят.

1.14 ВІДМІНА ПРОГРАМИ

Для відміни раніше вибраної програми слід утримувати натиснуту кнопку (R) потягом 3 секунд до появи потрійного звукового сигнала. Прання зупиняється, і програма, яка виконувалася, відмінюється. При необхідності відкрити дверцята необхідно зробити злив води, вибрвши і включивши програму "ЗЛИВ".

1.15 ВИМИКАННЯ МАШИНИ

1.15.1 Після закінчення останньої операції прання приблизно через 2 хвилини вимикається блоківний пристрій дверцят – лунає потрійний звуковий сигнал. На дисплеї з'являється напис «КІНЕЦЬ ПРОГРАМИ», і гасне індикатор на кнопці СТАРТ/ПАУЗА.

Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрійний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

1.15.2 Після закінчення прання слід вимкнути машину, натиснувши на кнопку ⏻, вийняти вилку шнура живлення із розетки і закрити кран подачі води.

2 ПРОГРАМИ ПРАННЯ

В машині передбачені стандартні програми прання (БАВОВНА, СИНТЕТИКА, ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ, ШЕРСТЬ) і спеціальні (РУЧНЕ ПРАННЯ, ЭКСПРЕС-ПРАННЯ, КОМБІ-ПРАННЯ, ІНТЕНСИВНЕ ПРАННЯ, ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ, СПОРТИВНИЙ ОДЯГ, СПОРТИВНЕ ВЗУТТЯ, ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ, ПОЛОСКАННЯ, ЗЛИВ, ВІДЖИМ) у відповідності з таблицею 1

Спеціальні програми дозволяють скоротити час прання та зменшити витрати електроенергії.

Таблиця 1 – Програми прання

Назва програми	Температура прання	Можливість використання відділень лотка			Можливість використання додаткових функцій	Максимальне завантаження, кг	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
БАВОВНА	90 °C	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Біла, міцнозабарвлена бавовняна, лляна. Вироби, що потребують кип'ятіння	Сильне, середнє
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2	❀			Міцнозабарвлена бавовняна, лляна.	
	50 °C 40 °C	1	2	❀			Кольорова бавовняна, лляна.	Сильне, середнє
	30 °C	1	2	❀			З нестійким забарвленням тонка бавовняна, лляна	Легке
	ХОЛ	1	2	❀				
СИНТЕТИКА	60 °C	–	2	❀		2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Міцнозабарвлена синтетична, змішана	Сильне, середнє
	50 °C 40 °C	–	2	❀			Кольорова тонка синтетична	
	30 °C	–	2	❀			З нестійким забарвленням тонка синтетична	Легке
	ХОЛ	–	2	❀				
ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ	40 °C	–	2	❀		2,5	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана), гардини	Середнє, легке
	30 °C	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				Легке
ШЕРСТЬ	40 °C	–	2	❀		1,0[1] 1,0[2] 2,0[3]	Вироби з шерсті напівшерсті (кашемір, мохер і т.д.), придатні для машинного прання	Середнє, легке
	30 °C	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				
РУЧНЕ	30 °C	–	2	❀		1,0[1] 1,0[2] 1,5[3]	Вироби, що потребують ручного прання	Легке
	ХОЛ	–	2	❀				
ЕКСПРЕС	30 °C	–	2	–		2,0[1] 2,5[2] 3,0[3]	Всі види тканин (крім шерсті), що потребують освіження	Легке
	ХОЛ	–	2	–				
КОМБІ	40 °C	–	2	❀		2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Тонка бавовняна, синтетична, змішана (можливе прання без сортування за видами тканин). Вироби перед першим використанням	Середнє
	30 °C	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				
ІНТЕНСИВНЕ	60 °C	–	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Бавовняна лляна	Сильне
	50 °C 40 °C	–	2	❀				
	30 °C	–	2	❀				Середнє
	ХОЛ	–	2	❀				

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Назва програми	Температура прання	Можливість використання відділень лотка			Можливість використання додаткових функцій	Максимальне завантаження, кг	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
ПЛЯМИ	40 °С	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Бавовняна синтетична	Середнє
	30 °С	1	2	❀				Легке
	ХОЛ	1	2	❀				
СПОРТИВНИЙ	30 °С	–	2	❀		2,5	Бавовняна синтетична, змішана	Середнє
	ХОЛ	–	2	❀				
СПОРТВЗУТТЯ	30 °С	–	2	❀		2 пари	Бавовняна, змішана	Середнє, легке
	ХОЛ	–	2	❀				
ПОЛОСКАННЯ	–	–	–	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Всі види тканин	–
ЗЛИВ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	–	–
ВІДЖИМ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Всі види тканин	–
ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана)	–

[1] Для моделей СМА 45У84-ХХХ, СМА 45У104-ХХХ, СМА 45У124-ХХХ, СМА 45У144-А-ХХХ.
[2] Для моделей СМА 50С84-ХХХ, СМА 50С104-ХХХ, СМА 50С124-ХХХ, СМА 50С124-А-ХХХ, СМА 50С144-ХХХ, СМА 50С144-А-ХХХ.
[3] Для моделі СМА 60К124-А-ХХХ.

3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ

3.1 Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 2 і 3 відповідно.

3.2 В табличці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 3, необхідно зіставити із значеннями характеристик на табличці виробу.

Таблиця 2 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ		Модель
1.1	Габаритні розміри, мм	висот[1]	Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті.
		ширина	
		глибина по корпусу	
		глибина	
1.2	Маса нетто, кг, не більше		
1.3	Об'єм барабана, л, не більше		
1.4	Максимальне завантаження сухої білизни, кг: – з бавовняних і лляних тканин – з шовкових і синтетичних тканин – з шовкових і синтетичних тканин		
1.5	Номінальна споживана потужність, Вт		
1.6	Кількість основних програм, шт.		
1.7	Коректований рівень звукової потужності, дБА, не більше	при пранні	
		при віджимі	
1.8	Вміст золота, г		
1.9	Вміст срібла, г		

[1]Змінюється в межах допуску в залежності від встановленої висоти опор, які регулюються.
Примітка – Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

Таблиця 3 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Лоток для рідкого відбілювача	Параметри, що відповідають найменуванням вказані в гарантійній карті.
2.2	Шторка	
2.3	Шланг наливний (в комплекті з фільтром і шайбою) або з захисною системою (в залежності від моделі)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Заглушка	
2.6	Ковпачок (з міткою CL MAX)	
2.7	Ковпачок (з міткою MAX)	

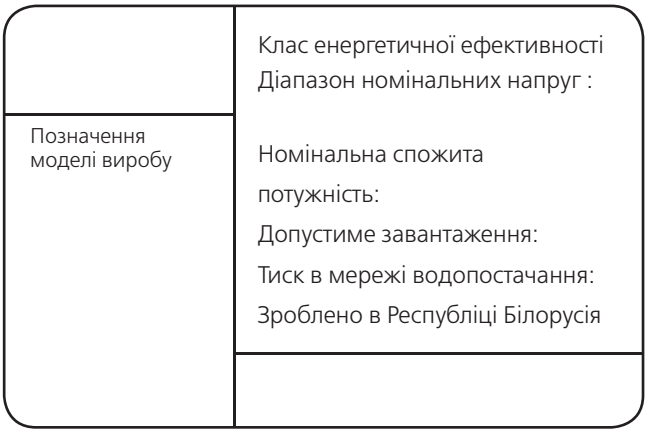


Рисунок 3 – Табличка

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Қосымша

АВТОМАТТАНДЫРЫЛҒАН КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАР

СМА 45У84-ХХХ
СМА 45У104-ХХХ
СМА 45У124-ХХХ
СМА 45У144-А-ХХХ
СМА 50С84-ХХХ
СМА 50С104-ХХХ
СМА 50С124-ХХХ
СМА 50С124-А-ХХХ
СМА 50С144-ХХХ
СМА 50С144-А-ХХХ
СМА 60К124-А-ХХХ

020 РБ01 003 1003

Бұйымдардың сәйкестік сертификаты берілген БелЛИС (Красная көш., 7, 220029, Минск қ.):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00007, әрекет мезгілі 05.10.2010 ж. - 04.10.2015 ж.

1 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Сурет 1 – Басқару панелі

1.1 БАСҚАРУ ҚҰРАЛДАРЫ

Кір жұғыш машинаның басқару құралдары 1 суретінде көрсетілген. Жуу бағдарламасын таңдау тұтқашасы (ары – тұтқаша) және машинаны басқару түймешіктері 2 суреттерде көрсетілген.

Тұтқаша екі жаққа да (сағат тілінің бағытына сәйкес және керсінше) бұралады, және таңдалған негізгі бағдарламаға сәйкес дәл қойылады. Тұтқашаны басқан жағдайда бір параметрден екіншіге өту іске асады.

Қосу/Өшіру батырмалары кір жуғыш машинаны қосып, өшіру үшін қолданылады. Кір жуғыш машинаның жұмыс барысында бұл батырма басылған жағдайда, ол өшеді. Ал қайталап басылған кезде, жуу тоқталған жерден бастап қайта жуу басталады.

Жады батырмасы машинаның жадысында тағдалған бағдарламаларды сақтау үшін, сонымен қатар алдында сақталған бағдарламаларды, алдағы кір жууда қолдану үшін қолданылады.

Қайтару батырмасы қосымша функция тағдалғаннан кейін, алдында таңдалған бағдарламаны өзгерту үшін қолданылады (сығу кезінде айналым жиілігін, кір жуудың бағдарламасын немесе температурысын өзгерту).

Тоқтату батырмасы кір жуу бағдарламасын тоқтату үшін қарастырылған.

СТАРТ/ПАУЗА (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) **батырмасы** (көрсеткішпен) таңдалған бағдарламамен жұмысты бастау үшін, сондай – ақ жұмыс барысындағы машинаның бағдарламасын тоқтату, кідіріске қою мақсатында қолданылады.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 2 суретке сәйкес, дисплейде айғақтауыштық аймақтары орналасқан (бүкіл аймақтар шартты түрде қосулы)

1.2.2 Кір жуғыш машина қосылған кезде дисплейдің жарығы жанады. Кір жуу барысында оның жарығы ашықтана түседі.

1.3 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.3.1 Кір жуғыш машинасының қосымша кызметін қосу таңдалушы жуу бағдарламасына байланысты болады (бағдарламаға сәйкес емес қосымша функциялар жанбайды). (кесте 1).

ЕСКЕРТУ! Бір уақытта таңдаумен қосымша функциялардан дисплейде электр энергиясы шығын көрсетулері өзгереді, су шығынының және кір жуу ұзақтықтары.

1.3.2 Алдын – ала жуу қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелер үшін қарастырылған. Аталмыш функцияны таңдалған жағдайда бұйым тағы бір 30^0 температурасындағы суда жуылады. Бұл негізгі жуумен бірге кірді сапалы түрде жоюға себепші болады.

1.3.3 Кірді сулап қою қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелерге арналған. Олар кір жуғыш заттармен араласқан суда екі сағат көлемінде ұсталады (дүркін-дүркін аудастырылып отырады) да, таңдалған бағдарлама бойынша жуылады. Бұл функция таңдалған жағдайда алдын-ала жуу бағдарламасы да қосылады. Оларға сәйкес көрсеткіштері де жанады. Кірді сулап қою, оның көрсеткіші жанып-өшіп тұрғаннан кейін және алдын-ала жуудан кейін орындалады.

Кірді сулап қою барысында тұтқашасын басып, оның сулап қою уақытысын азайтуға болады. Бұл кезде машина

Сурет 2 – Дисплей және и Басқару құралдары

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

таңдалған бағдарлама бойынша жұмыс істейді.

1.3.4 Суы бар бакты тоқтату жұқа маталарда илену болмау үшін қолданылады. Бұл функция таңдалған жағдайда соңғы сығу мен төгу циклі алынып тасталынады. Жуу аяқталған соң, кір су міндетті түрде төгілуі тиіс: таңдау тұтқашасын жіктеуге Ⓡ орналастырыңыз, «төгу» бағдарламасын таңдаңыз.

1.3.5 Жеңіл түрде жуу және төгу жуу барысында маталардың иленуін азайту және алдағы жууды жеңілдеттіру үшін қолданылады. Бұл функцияны қолдану кірді жуудан кейінгі «төгу» кезінде қыртыстың аз болуын қамтамасыз етеді.

1.3.6 Қосымша шаю балалар киімін, жуғыш ұнтақ, заттарға аллергиясы бар жандардың киімдерін жууға немесе жуғыш заттары әлсін шайылатын өте жұмсақ суда жуу үшін қолданылады.

Аталып өткен функция таңдалған уақытта жуу бағдарламасына тағы да бір шаю операциясы жүктеледі.

1.3.7 Балалардан қорғау бағдарламасы кенеттен балалармен бағдарламаның өзгертуінен қорғайды. Бұл қызмет таңдалған жағдайда батырмасынан басқа, барлық батырмалар бұғатталады.

1.3.8 Кешіктіріп бастау Кір жууды кейінге қалдыру уақыты кір жууды кейінгі белгілі бір уақытқа қалдырады. Кір жуудың басталуының кейінге қалдырудың максималды уақыты 24 сағат.

1.4 ДИСПЛЕЙ ТІЛІН ТАҢДАУ

Дисплейде берілетін ақпарат төрт тілде (орысша, украинша, ағылшынша, немісше) көрсетілуі мүмкін. Мәтіндік ақпараттың тілін таңдау үшін бірнеше секунд (2 секунд) көлемінде « батырмасын ұстап тұру қажет. Кейін мәтіндік ақпараттың тілдері шығады. тұтқашасын бұру арқылы, қажетті тілді (орысша, украинша, ағылшынша, немісше) таңдау керек. Сосын тұтқашаны басыңыз. Таңдалған мәтіндік ақпараттың тілі алдағы машинаның қосылымдары кезінде де сақталады.

1.5 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ

Кір жуғыш машинаны батырмасын басу арқылы қосыңыз. Машина қосылғанда дисплей мен «Мақта» бағдарламасы, 60 ^{0}C температурасы және сығу кезіндегі барабан айналымының максималды жиелігі жанады. (қараңыз 1.4).

1.6 БАҒДАРЛАМАЛАРДЫ ТАҢДАУ.

1.6.1 Жуу бағдарламаларын таңдау тұтқашасын ақырын бұрау арқылы жүргізіледі. – дисплейде бірінші кестеге сәйкес берілген бағдарлама бойынша көрсетіледі және негізгі параметіріне сәйкестендіріледі (жуу температурасының жоғарғы көрсеткіші және сығу кезінде барабанның айналу жиелігі, кір жуу ұзақтығы кезінде судың, электр қуатының шығыны).

Дисплейде орташа есеппен алынған судың, электр қуатының шығыны және кір жуу уақытысының ұзақтылығы көрсетіледі. Олар зертханалық жағдайда зерттелген болатын. Дисплейде көрсетілген уақыт және т.с.с шынайы өмірдікімен салыстырғанда өзгеше болуы әбден мүмкін. Электр қуатының шығыны, кір жуу уақытысының ұзақтылығы су құбырындағы судың температурасына және қысмына, тиелмелі киімнің массасына, матаның түріне, электр тоғындағы кернеудің көптігіне т.б. тәуелді. Судың шығыны да матаның түріне, тиелмелі киімнің массасына т.б. тәуелді болып келеді.

ЕСКЕРТУ! Кір жуу нақты аяғылары кезеңмен дисплейде кір жуу аяғысына дейін уақыттардың көрсету сәйкес келусізі рұқсат етіледі .

1.6.2 Бағдарламадағы қандай да бір параметрді өзгерту керек болса (1.7-1.9 қараңыз) жуу бағдарламасы таңдаған соң тұтқашаны басыңыз. Кейін индикатордағы қажетті параметр жанып-өшіп тұрғанға дейін басып тұру қажет. Жанып-өшіп тұрған индикатор берілген параметрді өзгертуге мүмкіндік береді.

1.7 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ

Тұтқашаны басқанда дисплейде жуу температурасының Цельсия градусындағы көрсеткіші жанып-өшіп тұрады (көбіне таңдау бағдарламасының ең жоғарғы түрі). Тұтқашаны ақырындап бұрап, керек температураңызды таңдайсыз. Жуу бағдарламасында көрсетілгендей, машинаға жуу температурасын жоғарғы мәнінен төмен көрсеткішінде қоюға болады. Машинадағы температураны таңдау өрісі – Хол (қыздырылмаған су) 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90 градустарында. Жуу бағдарламасы мен температурасын бір уақытта таңдау электро қуатының шығын көрсеткішін өзгертіп, жуу ұзаққа созылады.

1.8 СЫҒУ КЕЗІНДЕГІ БАРАБАННЫҢ АЙНАЛУ ЖИЕЛІГІН ТАҢДАУ

Жуу бағдарламасын таңдаған соң, тұтқашаны екі рет басу керек немесе температураны таңдаған соң бір рет тұтқашаны басқан жөн. Дисплей жанып-өшіп индикатор сығу кезіндегі барабаның айналу жиелігін көрсететі (әрі қарай – сығу жылдамдығы). Сығу жылдамдығын таңдау тұтқашаны керек мәніне ақырындап бұрау арқылы жүргізіледі. Машинада сығу жылдамдығын ең жоғарғы мәнінен төмен көрсеткішпен таңдауғы болады, көрсетілген жуу бағдарламасынан. Сығу жылдамдығын таңдау өрісі – 0 (сығу өшірулі), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (машинаның түрлеріне байланысты). Сығу жылдамдығының мәнін таңдағанға байланысты жуу ұзақтығының көрсеткіші де өзгеруі мүмкін.

ЕСКЕРТУ! Сығу жылдамдығын негізгі жуу операциялар арасындағы сығуды реттемейді. Ол тек таңдаған бағдарламаға ғана арналған.

ЕСКЕРТУ! Барабанға киімдер дұыс таратылып салынбаса, онда сығу жылдамдығы автоматты тұрде төмендейді немесе сығу жүргізілмейді.

1.9 Қосымша функцияларды таңдау.

Бағдарламаларды немесе жуу параметрлерін таңдаған соң қосымша функция индикаторы шыққанша тұтқашаны басып тұру керек. Тұтқашаны ақырын бұрап, керек қосымша функция индикаторын таңдап, тұтқашаны басса – таңдалған функция шығады. Қосымша функцияны таңдаған кезде көрсетілген индикатор тек қосымша функция бағдарламасымен үйлестірілген (1 кестені қараңыз). Таңдаған қосымша функциясын тоқтату керек болса, тұтқашаны бұрау арқылы функцияны таңдаймыз (берілген қосымша функция индикаторы жанып-өшіп тұру керек). Сосын тұтқашаны басады – индикатор функциясы сөнеді.

1.9.1 Қосымша функцияны таңдау, «Балалардан қорғау»

«Балалардан қорғау» функциясы – қосымша функция таңдау арқылы қосылады. Тұтқашаны бұрау арқылы индикатор функцияны таңдайды, сосын тұтқашаны басады – индикатор үнемі жанып тұрады. Функцияны машина жұмыс барысында өшіріп тастауға болады. Ол үшін бір уақытта тұтқаша мен батырманы үш секунд дыбыстық сигнал шыққанша басып тұру керек – дисплейде индикатор жанады. «Балалардан қорғау» функциясын өшіру бір уақытта тұтқаша мен батырманы үш секунд басып тұру арқылы жүргізіледі – индикатор өшеді.

ЕСКЕРТУ! «Балалардан қорғау» функциясын кірді жуып болған соң немесе машинаны кезекті қосар алдында өшіріп тастау керек (функция автоматы түрде өшпейді).

1.9.2 Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууға берілген уақыт

Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууға берілген уақыт қосымша функцияны таңдау арқылы жүргізіледі. Тұтқашаны бұрау арқылы индикаторды таңдау керек. Ол жаңған кезде тұтқашаны басу қажет. Уақыт индикация аймағынан ең жоғарғы уақыт көрінеді. Алғашқы жуу уақыты 24 сағатқа кідіреді – индикатор жанып-өшіп тұрады. Тұтқашаны бұрау арқылы керек уақытты таңдайды (уақыт көрсеткішінің аралығы бір сағат). Уақыт тапсырысынан кейін тұтқашаны басу керек. Берілген функцияны тоқтату үшін (кір жууға дейін), қосымша функцияны таңдау жөн. Тұтқашаны бұрау арқылы индикаторды таңдап (жанып-өшіп тұрады), оны басады. Сосын тұтқашаны бұрау арқылы уақытты қояды «0:Н», және түтқашаны басады – индикатор сөнеді.

1.10 ТАҢДАЛҒАН ЖУУ ПАРАМЕТРЛЕРІНДЕГІ ӨЗГЕРІС

Таңдалған жуу параметрлеріндегі өзгеріс батырманы СТАРТ ПАУЗА (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) басқанға дейін жіберіледі және соның көмегімен жүргізіліп, реттеледі: қосымша функциялар, сығу жылдамдығы, температура, жуу бағдарламасы. Батырманы « басқан сайын алдыңғы параметрге оралып тұрады. Индикаторлардың жанып-өшңп тұруларына әкеледі. Тұтқашаны бұраған сайын параметр өзгереді.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

1.11 МАШИНА ЖАДЫСЫНДА ПАРАМЕТРЛЕРДІ САҚТАУ

Машина жадысында жуу параметрлерін сақтау «мақта», «синтетика», «нәзік маталар», «жүн» бағдарламалары үшін бір-бір нұсқадан жіберілген. Таңдалған жуу параметрін сақтау үшін (температура, сығу жылдамдығы, қосымша функциялар) батырманы ⦿ басу қажет. Таңдалған жуу бағдарламасы сақталған параметрімен тұтқаша ◔ арқылы «мақта», «синтетика», «нәзік маталар», «жүн» бағдарламасын таңдап, батырманы ⦿ басады – дисплейде жуу параметрінің бастапқы сақталған түрі шығады.

1.12 Бағдарлама қосу және кір жуудың басы

1.12.1 Кір жууды машинамен бастау үшін алдымен таңдалған бағдарлама арқылы батырманы СТАРТ/ПАУЗА (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) басу керек, батырмадағы индикатор жанады, дыбыс сигналы естіледі, есікті бұғаттау құрылғысы іске қосылады да, жуу басталады. Дисплейде жуу уақытының аяқталуына қарай есептеме басталады.

Егер есік толық жабылмай қалса, онда жуу басталмайды, дисплейде «есікті жабыңыз» деген жазу шығады.

«Уақытша кейінге қалдыру» ◷ қосымша функциясын таңдаған кезде, дисплейде бастапқы жуу уақытына дейін кері есеп басталады.

1.12.2 Машина жұмыс істеп тұрған кезде, дисплейде әлсін-әлсін бес секунд сайын көрініп тұрады: жуу бағдарламасының аты (оның параметрлерімен), кір жуғыш машинасының жұмыс барысындағы кір жуу операциясы (кейінге қалдырылған старт, алдын-ала жуу, сулау, жуу, шаю, сумен тоқтату, сығу).

1.13 МАШИНАНЫҢ ЖҰМЫСЫНЫҢ ҮЗІЛІСІ

Кір жуғыш машина жұмысының бағдарламасын өзгертпестен, уақытша тоқтату керек болған жағдайда СТАРТ/ПАУЗА (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасын екі секундке дейін, көрсеткіші жымындағанша және дыбыстық сигнал бергенше, басып тұрыңыз.

«Жүн», «Қолмен жуу», «Нәзік маталар», «Комби-жуу» бағдарламаларында жұмысын тоқтату мүмкін емес. Себебі суға толы кір жуу қарастырылған. Бұл жағдайда көрсеткіш жанбайды және бұғаттау іске аспайды. Егерде кіржуғыш машинаның бағдарламасының жұмысы кезінде, есікті ашу керек болса, алдымен алдын ала кіржуғыш машинадағы суды ағызу керек яғни; бағдарманы тоқтатып, кейін «төгу» бағдарын таңдап қосыңыз.

ЕСКЕРТУ! Егер кіржуғыш машинаның есігінде су баршылықты болса есігін ашпаңыз.

1.14 Бағдарламаны болдырмау (тоқтату).

Іске асып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін тұтқашаны Ⓡ батырмасын 3 секунд көлемінде, үш рет дыбыстық сигнал шыққанша басып тұрыңыз. Кіржуғыш машина жұмысын тоқтатады, бағдарлама болдырылмайды. Есікті ашу қажет болған жағдайда суды ағызып, «төгу» бағдарламасын таңдау керек.

1.15 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ӨШІРУ

1.15.1 Соңғы операциясы орындалып болғаннан кейін, 2 минуттан соң кіржуғыш машина есігінің бұғаты өшеді, 3 рет берілетін дыбыстық дабыл, тағы да аралары 1 минуттан 5 рет беріледі (естімді). Дисплейде «бағдарлама тәмамдалды» деген жазу шығып, СТАРТ/ПАУЗА (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасындағы көрсеткіш сөнеді.

1.15.2 Кір жуу аяқталған соң, кіржуғыш машинаны өшіруге тиіс. Тұтқашаны ⏻ таңбасына қойып, баудың ашасын электр тоқ көзінен ажыратып және су құбыр кранның жабыңыз.

2 КІР ЖУУДЫҢ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

Машинада жуып шаюдың стандартты бағдарламалар ескерілген (МАҚТА, СИНТЕТИКА, НӘЗІК МАТАЛАР, ЖҮН) және арнайы (ЭКСПРЕСС-ЖУУ, ҚОЛМЕН ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, СПОРТ АЯҚ КИІМІ, СПОРТ КИІМІ, ДАҚТАРДЫ ЖОЮ, ИНТЕНСИВТІ ЖУУ, ШАЮ,СЫҒУ, ТӨГУ).

Кесте 1 – Жуып-шаюдың бағдарламалары

Бағдарламалар атауы (жуудың температурасымен)	Кір жуудың температурасы	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Ең жоғарғы жүктеме,кг	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
МАҚТА	90 °C	1	2	❀	◷ 🛁 🧼 🚿 🧺	4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Ақ, төзімді боялған мақта-мата, зығыр. Бұйымның, қайнатудың талап ететіндер	жоғары, орташа
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2	❀			Төзімді боялған мақта-мата, зығыр	
	50 °C 40 °C	1	2	❀			Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	жоғары, орташа
	30 °C	1	2	❀			Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата,зығыр	төмен
	Суық су	1	2	❀				
СИНТЕТИКА	60 °C	–	2	❀	◷ 🚿 🧺	2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Төзімді боялған синтетика, араласқан	жоғары, орташа
	50 °C 40 °C	–	2	❀			Түрлі-түсті жұқа синтетика	
	30 °C	–	2	❀			Төзімсіз боялған жұқа синтетика, араласқан	төмен
	Суық су	–	2	❀				
НӘЗІК (диликатты) МАТАЛАР	40 °C	–	2	❀	◷ 🚿	2,5	Жұқа жібек, араласқан	орташа, төмен
	30 °C	–	2	❀				
	Суық су	–	2	❀				төмен
ЖҮН	40 °C	–	2	❀	◷	1,0[1] 1,0[2] 2,0[3]	Жүн	орташа, төмен
	30 °C	–	2	❀				
	Суық су	–	2	❀				
ҚОЛМЕН ЖУУ	30 °C	–	2	❀	◷ 🚿	1,0[1] 1,0[2] 1,5[3]	Мақта-мата, синтетика, араласқан	төмен
	Суық су	–	2	❀				
ЭКСПРЕСС ЖУУ	30 °C	–	2	–	◷ 🧺	2,0[1] 2,5[2] 3,0[3]	Мақта – мата, зығыр, синтетика, араласқан	төмен
	Суық су	–	2	–				
КОМБИ ЖУУ	40 °C	–	2	❀	◷ 🚿	2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Жұқа жібек, синтетика, араласқан	орташа
	30 °C	–	2	❀				
	Суық су	–	2	❀				

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Бағдарламалар атауы (жуудың температура-сымен)	Кір жуудың температу-расы	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Ең жоғарғы жүктеме,кг	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
ИНТЕНСИВТІ ЖУУ	60 °C	–	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Түрлі-түсті мақта-мата,зығыр	жоғары
	50 °C 40 °C	–	2	❀				орташа
	30 °C	–	2	❀				
	Суық су	–	2	❀				
ДАҚТАРДЫ ЖОЮ	40 °C	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Мақта-мата, синтетика, араласқан	орташа
	30 °C	1	2	❀				төмен
	Суық су	1	2	❀				
СПОРТ КИІМІ	30 °C	–	2	❀		2,5	Мақта-мата, синтетика, араласқан	орташа
	Суық су	–	2	❀				
СПОРТ АЯҚ КИІМІ	30 °C	–	2	❀		2 пары	Мақта-мата, араласқан	орташа, төмен
	Суық су	–	2	❀				
ШАЮ	–	–	–	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Барлық маталардың түрлері	–
СЫҒУ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	–	–
ТӨГУ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Барлық маталардың түрлері	–
ДЕЛЕКАТТЫ СЫҒУ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Жұқа жібек, синтетика, араласқан	–

[1] СМА 45У84-XXX, СМА 45У104-XXX, СМА 45У124-XXX, СМА 45У144-А-XXX модельдеріне арналған.
[2] СМА 50С84-XXX, СМА 50С104-XXX, СМА 50С124-XXX, СМА 50С124-А-XXX, СМА 50С144-XXX, СМА 50С144-А-XXX модельдеріне арналған.
[3] СМА 60К124-А-XXX модельдеріне арналған.

Кір жуудың арнайы бағдарламалары уақытты қысқартуға және электр энергияның шығындарын азайтуға мүмкіндік береді.

3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

3.1 Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайтын бұйымдары 2 және 3 суреттерінде көрсетілген.

3.2 Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым табличкасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 3).

Кесте 2 - Техникалық сиппатама

№	Атауы		Модель
1.1	Өлшемдері, мм	биіктігі[1]	Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар
		ені	
		корпус бойымен тереңдігі	
		тереңдігі	
1.2	Таза салмағы кг		
1.3	Дабыл көлемі, л		
1.4	Жүктің максимум салмағы құрғақ іш киімнің, кг: – мақта-мата және зығыр матаның – жібек және синтетикалық матаның – жүнді матаның		
1.5	Номинал тұтынылушы қуаттылық, Вт		
1.6	Негізгі бағдарламалардың саны		
1.7	Қуаттылық дыбысты дәлдеп түзелген деңгейі, дБА	Кір жуу жанында	
		Айналдыру жанында	
1.8	Алтын мазмұны, г		
1.9	Күміс мазмұны, г		

[1]Тәуелділікте кіру рұқсаты шектерінде өзгереді жөнге салынатын тіректердің анықталған биіктері.
Техникалық мінездемелердің ескерту - анықтамасы шығарылады арнайы жабдықталғандарды лабораторияларда айқын әдістемелермен.

Кесте 3 – Жинақтайтындар

№	Атауы	Мөлшер
2.1	Сұйықты ағартуға арналған науаша	Параметрлер, кепілдемелік картада көрсетілген атыларға лайықтылар
2.2	Пердеше	
2.3	Құю шлангасы (жинақталған сүзгі мен тығырық)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Тығын	
2.6	Қалпақша(CL MAX белгісімен)	
2.7	Қалпақша (MAX белгісімен)	

Белгілеу бұйым үлгілері	Энергетикалық нәтижелілік сыныбы Номинал күштенулердің диапозоны: Номинал тұтынылушы қуаттылық: Жүктің максимум салмағы: Құйылатын судың қысымы: Өндіруші: Беларусь Республикасы

Сурет 3 – Кесте

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Əlavə

AVTOMATİK PALTARYUYAN MAŞINLAR

CMA 45У84-XXX
CMA 45У104-XXX
CMA 45У124-XXX
CMA 45У144-A-XXX
CMA 50C84-XXX
CMA 50C104-XXX
CMA 50C124-XXX
CMA 50C124-A-XXX
CMA 50C144-XXX
CMA 50C144-A-XXX
CMA 60K124-A-XXX

020 РБ01 003 1003

Məmulatların uyğunluq sertifikatı BELLİS tərəfindən verilib (Krasnaya küçəsi, 7, 220029, Minsk şəhəri):
№ TC BY/112 03.03. 020 00007, qüvvədə olma müddəti 05.10.2010-cu ildən 04.10.2015-ci ilə qədərdir.

1 MAŞININ İŞİNİN TƏSVİRİ

Şəkil 1 – İdarəetmə paneli

1.1 İDARƏETMƏ ORQANLARI

Maşını idarəetmə orqanları şəkil 1-də göstərilib. Proqramı seçmə dəstəyi (bundan sonra — dəstək) və idarəetmə düymələrinin adları şəkil 2-də göstərilib.

Seçmə dəstəyi hər iki istiqamətdə çevrilir (saat əqrəbi istiqamətində və ona qarşı) və yuma proqramının və onun əsas parametrlərinin seçilməsinə xidmət edir. Dəstəyi basdıqda bir parametrin seçilməsindən digər parametrin seçilməsinə keşid həyata keçirilir.

Maşını yandırma/söndürmə düyməsi maşının yandırılmasına (söndürülməsinə) xidmət edir. Yuma zamanı düyməni basdıqda maşın sönür, təkrar basdıqda yuma prosesi dayandırıldığı andan davam edir.

Yaddaş düyməsi yuma proqramının seçilmiş parametrlərinin maşının yaddaşında saxlanması, eləcə də sonradan maşını yandırdıqda əvvəllər saxlanmış parametrlərin seçilməsi üçün istifadə edilir.

Qaytarma düyməsi əlavə proqramlar seçildikdən sonra əvvəllər seçilmiş yuma parametrlərini (sıxma zamanı fırlanma tezliyini, temperaturu və ya yuma proqramını) dəyişmək zərurəti yarandıqda istifadə olunur.

Proqramı ləğvetmə düyməsi (R) yuma proqramını ləğv etmək üçün nəzərdə tutulub.

Indikatorlu START/PAUZA düyməsi maşının seçilmiş proqram üzrə işə başlaması (start) üçün nəzərdə tutulub və həmçinin yuma proqramı ləğv olunmadan maşının işinə fasilə vermək üçün istifadə olunur.

1.2 DİSPLEY

1.2.1 Displeydə şəkil 2-yə uyğun olaraq indikasiya zonaları var (bütün zonalar şərti işıqlandırılıb).

1.2.2 Maşın işə salındıqda displeyin alt işıqlandırıcısı yanır. Yuma prosesində displeyin alt işıqlandırıcısı az parlaq olur.

1.3 MAŞININ ƏLAVƏ FUNKSİYALARI

1.3.1 Əlavə funksiyaların işə salınma mümkünlüyü yuma proqramından asılıdır. Proqrama uyğun olmayan əlavə funksiyalar görünmür (bax cədvəl 1).

DİQQƏT! Bir neçə əlavə funksiyaların seçilməsi ilə eyni vaxtda displeydə elektrik enerjisi, su sərfiyyatı və yuma müddətinin göstəriciləri dəyişir.

1.3.2 İlkin yuma parçadan hazırlanmış çox çirklənmiş məmulatlar üçün nəzərdə tutulub.

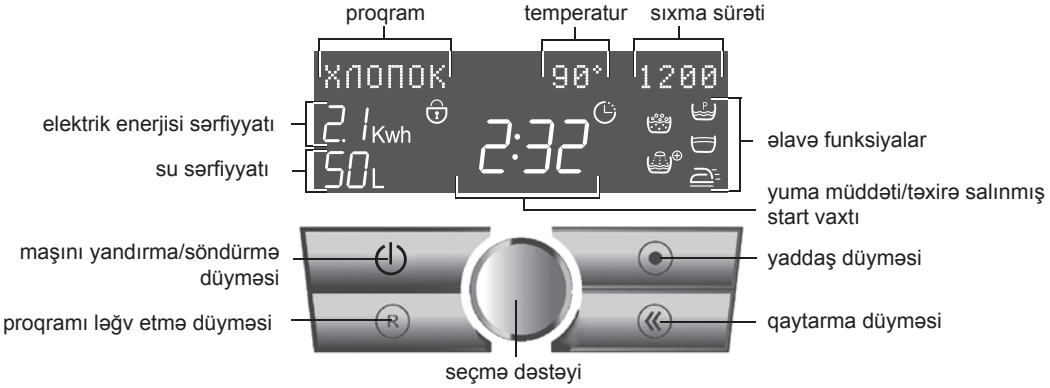
Bu funksiyanın seçilməsi zaman məmulatlar əlavə olaraq yuyucu vasitə ilə 300C temperaturda yuyulur ki, bu da əsas yuma zamanı çirkin keyfiyyətli təmizlənməsini təmin edir.

1.3.3 İslatma pambıq parçalardan hazırlanmış çox çirklənmiş məmulatlar üçün nəzərdə tutulub. Məmulatlar iki saat yuyucu vasitəli suda saxlanır (vaxtaşırı çevirməklə), daha sonra seçilmiş proqram üzrə yuyulur. Funksiya seçildikdə eyni zamanda ilkin yuma funksiyası da işə düşür — iki müvafiq indikator yanır. İslatma ilkin yuma başa çatdıqdan sonra yerinə yetirilir ki, bu zaman islatma indikatoru yanıb-sönməyə başlayır.

İslatma vaxtını azaltmaq üçün islatmanın yerinə yetirilmə prosesində dəstəyini basmaq lazımdır — maşın seçilmiş proqram üzrə işləməyə başlayacaq.

1.3.4 Çəndə su ilə dayandırılma parçaların əzilməsini azaltmaq üçün zərif parçalardan hazırlanmış məmulatların yuyulması zaman istifadə edilir.

Bu funksiya seçildikdə boşaltma və yekun sıxma silsiləsi istisna olunur. Yuma başa çatdıqdan sonra suyu boşaltmaq:



Şəkil 2 – Displey və idarəetmə düymələri

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Ⓡ düyməsini basmaq, “BOŞALTMA” proqramını seçmək və işə salmaq lazımdır.

1.3.5 Yüngül ütüləmə yuma və sıxma prosesində parçaların əzilməsinin azaldılması, sonradan ütüləmənin asanlaşdırılması üçün nəzərdə tutulub. Funksiyadan istifadə qoruyucu yuma rejimini və yumadan sonra minimal miqdarda qatla ehtiyatla sıxmanı təmin edir

1.3.6 Əlavə yaxalama uşaq paltarları, yuyucu vasitələrə allergiyası olan insanların əşyaları və ya yuyucu vasitənin kifayət qədər yaxalanmadığı çox yumşaq suda yumaq üçün nəzərdə tutulub.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman yuma proqramına daha bir yaxalama əlavə edilir.

1.3.7 Uşaqlardan qoruma seçilmiş proqramın uşaqlar tərəfindən təsadüfən dəyişdirilməsinə qarşı nəzərdə tutulub. Funksiyanın seçilməsi zaman ⏻ düyməsindən başqa idarəetmə panelinin bütün düymələri bloklanır.

1.3.8 TTəxirə salınmış start başlamanı 1 saatdan 24 saata qədər müəyyən vaxtadək təxirə salmağa imkan verir.

1.4 DİSPLEYİN DİLİNİN SEÇİLMƏSİ

Maşını birinci dəfə yandırdıqda displeydə mətn informasiyasının dilini seçmək lazımdır.

Displeydə informasiya dörd dildən (rus, ukrayna, ingilis, alman) birində əks oluna bilər. Mətn informasiyasının dilini seçmək üçün « düyməsini uzun müddət (2 saniyə ərzində) basmaq lazımdır — mətn informasiyasının dilinin cari adı görünəcək. dəstəyini döndərərk lazım olan dilin adını (RUS, UKRAYNA, ENGLISH, DEUTSCH) seçmək, daha sonra dəstəyi basmaq lazımdır. Mətn informasiyasının seçilmiş dili maşının sonrakı işə salınmalarında saxlanı.

1.5 MAŞININ YANDIRILMASI

⏻ düyməsini basaraq maşını yandırmaq lazımdır — displeyin alt işıqlandırıcısı yanacaq və “PAMBIQ” proqramı, 60 ^{0}C temperatur, sıxma zamanı barabanın maksimum fırlanma tezliyi görünəcək. Lazım gəldikdə displeyin dilini seçmək lazımdır (bax 1.4).

1.6 PROQRAMIN SEÇİLMƏSİ

1.6.1 Yuma proqramının seçilməsi dəstəyini sərbəst şəkildə döndəməklə həyata keçirilir.

Displeydə cədvəl 1-ə uyğun olaraq proqramların adları və istehsalçı tərəfindən avtomatik olaraq təyin edilən ona müvafiq əsas parametrlər (yuma temperaturunun və sıxma zamanı barabanın fırlanma tezliyinin maksimum göstəriciləri, su və elektrik enerjisi sərfiyyatının göstəriciləri, yumanın müddəti). Parametrlərin göstəriciləri laborator şəraitdə müəyyən edilib.

Maşın işləyən zaman yuma müddəti, eləcə də su və elektrik enerjisi sərfiyyatı su kəməri şəbəkəsində suyun temperaturu və təzyiqindən, yüklənən paltarın kütləsindən, məmulatların parçalarının növündən, elektrik şəbəkəsində gərginliyin həcmindən və sairədən asılı olaraq dəyişə bilər(arta və ya azala bilər).

DİQQƏT! Displeydə yumanın başa çatmasına qədər olan vaxt göstəricisi yumanın faktiki başa çatma vaxtı ilə üst-üstə düşməyə bilər.

1.6.2 Proqramda hər hansı parametri dəyişmək lazım gəldikdə(bax 1.7 -1.9) yuma proqramını seçdikdən sonra lazımi parametrin indikatoru yanıb-sönməyə başlayana qədər dəstəyini basmaq lazımdır.

1.7 TEMPERATURUN SEÇİLMƏSİ

düyməsini basmaq — displeydə yuma temperaturunun Selsi dərəcəsində qiyməti(çox vaxt seçilmiş proqram üçün maksimum)yanıb-sönməyə başlayır. Dəstəyi sərbəst şəkildə döndərərək temperaturun lazımi qiymətini seçmək lazımdır.

Maşında yuma proqramı ilə nəzərdə tutulmuş maksimum qiymətdən aşağı yuma temperaturunu seçmək olar. Maşında temperaturların seçilən qiymətləri — SOYUQ (su qızmadan), 30 ^{0}C, 40 ^{0}C, 50 ^{0}C, 60 ^{0}C, 70 ^{0}C, 80 ^{0}C, 90 ^{0}C-dir.

Temperaturu seçməklə eyni vaxtda yuma proqramından asılı olaraq elektrik enerjisi və yuma müddətinin göstəriciləri dəyişir.

1.8 SIXMA ZAMANI BARABANIN FIRLANMA TEZLİYİNİN SEÇİLMƏSİ

Yuma proqramı seçildikdən sonra dəstəyi iki dəfə və və ya temperatur seçildikdən sonra bir dəfə basılmalıdır. Displeydə sıxma zamanı barabanın fırlanma tezliyinin (bundan sonra sıxma sürəti) indikatoru yanıb-sönməyə başlayır. Sıxma sürətinin qiymətinin seçilməsi dəstəyini lazım olan qiymətə qədər sərbəst şəkildə döndərməklə həyata keçirilir.

Maşında yuma proqramı ilə nəzərdə tutulmuş maksimum qiymətdən aşağı sıxma sürətinin seçilməsi mümkündür. Maşında sıxma sürətinin seçilmiş qiymətləri — 0 (sıxma söndürülüb), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400-dür (maşının modelindən asılı olaraq).

Sıxma sürətinin seçilmiş qiymətindən asılı olaraq eyni vaxtda yuma müddətinin göstəricisi də dəyişə bilər.

DİQQƏT! Əsas yuma əməliyyatları arasında aralıq sıxmalarda sıxmanın sürəti tənzimlənmir və seçilmiş proqramdan asılıdır.

DİQQƏT! Barabanda paltar qeyri-bərabər paylandıqda sıxmanın sürəti avtomatik olaraq azalır və ya sıxma icra edilmir.

1.9 ƏLAVƏ FUNKSİYANIN SEÇİLMƏSİ

Yuma proqramı və ya parametrləri seçildikdən sonra əlavə funksiyaların indikatorlarından biri görünməyə başlayana qədər dəstəyini basmaq lazımdır. Dəsyəyi sərbəst şəkildə döndərərək, lazım olan əlavə funksiyanın indikatoru seçilməli, daha sonra dəstək basılmalıdır — funksiya seçilib.

Əlavə funksiyalar seçildiyi zaman yalnız əlavə funksiyaların proqramına uyğun olan indikatorlar görünəcək(bax cədvəl 1).

Seçilmiş əlavə funksiyanı ləğv etmək lazım gəldikdə dəstəyi döndərərək yenidən funksiyanı (bu əlavə funksiyanın indikatoru yanıb-sönməlidir) seçmək, daha sonra dəstəyi basmaq lazımdır — funksiyanın indikatoru sönəcək.

1.9.1 «UŞAQLARI QORUMA» əlavə funksiyasının seçilməsi.i

«UŞAQLARI QORUMA» funksiyasının işə salınması əlavə funksiyaların seçilməsi zaman icra edilir. dəstəyini döndərməklə funksiyanın indikatoru seçilməli, daha sonra ddəstəyi basılmalıdır — indikatoru daim yanacaq.

Funksiyanı eyni vaxtda dəstəyini və ◉ düyməsini səs siqnalı əmələ gələnədək 3 saniyə ərzində basmaqla maşının iş prosesində də işə salmaq olar — displeydə indikatoru yanacaq.

«UŞAQLARI QORUMA» funksiyasını söndürmək üçün dəstəyini və ◉ düyməsini eyni vaxtda basmaq və 3 saniyə ərzində saxlamaq lazımdır — indikatoru sönəcək.

DİQQƏT! Yuma başa çatdıqdan sonra və ya maşının növbəti işə salınması zaman “UŞAQLARI QORUMA” funksiyasını söndürün(funksiya avtomatik olaraq sönmür).

1.9.2 Təxirə salınmış start vaxtının təyin edilməsi

Təxirə salınmış start vaxtının təyin edilməsi əlavə funksiyaların seçilməsi zaman həyata keçirilir. dəstəyini döndərməklə görünəcək iindikatorunu seçmək, daha sonra dəstəyi basma lazımdır. Zaman indikasiyası zonasında yuma prosesinin maksimum ləngimə vaxtı 24 saat əmələ gələcək — indikatoru yanıb-sönür. dəstəyini döndərməklə lazım olan vaxtı təyin etmək (göstəricinin dəyişmə intervalı 1 saatdır) lazımdır. Vaxtı təyin etdikdən sonra dəstəyi basmaq lazımdır.

Bu funksiyanı ləğv etmək lazım gəldikdə (yumanın başlanmasından əvvəl) əlavə funksiyaların seçilməsinə başlamaq lazımdır. dəstəyini döndərərək indikatorunu (yanıb-sönən) seçmək və dəstəyini basmaq lazımdır. Daha sonra dəstəyi döndərərək «0:H» vaxtını təyin etməli və dəstəyini basmaq lazımdır — indikator sönəcək.

1.10 SEÇİLMİŞ YUMA PARAMETRLƏRİNİN DƏYİŞMƏSİ

Seçilmiş yuma parametrlərinin dəyişməsi START/PAUZA düyməsi basılmazdan əvvəl mümkündür və « düyməsinin köməyi ilə növbəti ardıcıllıqda həyata keçirilir: əlavə funksiyalar, sıxma sürəti, temperatur, yuma proqramı. « düyməsinin hər dəfə basılması indikatoru yanıb-sönməyə başlayan əvvəlki parametrə qayıtmağa imkan verir. dəstəyini döndərməklə parametri dəyişmək lazımdır.

1.11 PARAMETRLƏRİN MAŞININ YADDAŞINDA SAXLANILMASI

Yuma parametrlərinin maşının yaddaşında saxlanılması «PAMBIQ», «SİNTETİKA», «ZƏRİF PARÇALAR», «YUN» proqramlarının hər biri üçün bir variant üzrə mümkündür. Seçilmiş yuma parametrlərini (temperatur, sıxmanın sürəti, əlavə funksiyalar) saxlamaq üçün ◉ düyməsini basmaq lazımdır.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Parametrləri saxlanılmaqla yuma poqramını seçmək üçün dəstəyi döndərməklə proqramı («PAMBIQ», «SİNTETİKA», «ZƏRİF PARÇALAR», «YUN») seçmək və ⦿ düyməsini basmaq lazımdır — displeydə daha əvvəl saxlanmış yuma parametrləri əmələ gələcək.

1.12 PROQRAMIN İŞƏ SALINMASI VƏ YUMANIN BAŞLANMASI

1.12.1 Proqramın işə düşməsi və maşının işə başlaması üçün START/PAUZA СТАРТ ПАУЗА düyməsini basmaq lazımdır — düymədə indikator yanır, səsli siqnal eşidilir, qapının blokirovka qurğusu işə düşür və yuma prosesi başlayır. Displeydə yuma prosesinin başa çatmasına qədər olan vaxtın hesablanması başlayır.

Əgər qapı bağlanmayıbsa və ya tam bağlanmayıbsa, yuma prosesi başlamır, displeydə "QAPINI BAĞLAYIN" yazısı əmələ gələcək.

Əgər "TƏXİRƏ SALINMIŞ START" əlavə funksiyası (⏲) seçilibsə, displeydə yuma prosesinin başlanmasına qədər vaxtın geriyə hesablanması başlanacaq.

1.12.2 Maşın işlədiyi zaman displeydə növbə ilə vaxtaşırı 5 saniyə ərzində: yuma proqramının adı (onun parametrləri ilə birlikdə) və ya həmin an maşının yerinə yetirdiyi cari yuma əməliyyatı (TƏXİRƏ SALINMIŞ START, İLKİN YUMA, İSLATMA, YUMA, YAXALAMA, SU İLƏ DAYANDIRMA, SIXMA) görünür.

1.13 MAŞININ İŞİNDƏ FASİLƏ

Proqram ləğv edilmədən maşının işini dayandırmaq zərurəti yarandıqda basılmış START/PAUZA düyməsini 2 saniyə ərzində — START/PAUZA düyməsində indikatorun yanıb-sönməsi və səsli siqnal əmələ gələnə qədər saxlamaq lazımdır. Təxminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokirovka qurğusu sönəcək.

Maşının işini davam etdirmək üçün START/PAUZA düyməsini basmaq lazımdır. Maşın dayandırılmış yuma əməliyyatının əvvəlindən proqramın yerinə yetirilməsini davam etdirəcək, yuyulmanın başa çatma müddəti artırıla bilər.

"ZƏRİF PARÇALAR", "YUN", "ƏL İLƏ YUMA", "KOMBİ-YUMA" proqramlarında maşının işini dayandırmaq qeyri-mümkündür, çünki çoxlu miqdarda su ilə yuma nəzərdə tutulub – indikator yanıb-sönmür və blokirovka qurğusu bağlanmır. Əgər bu proqramların yerinə yetirilməsi zaman qapını açmaq lazımdırsa, qabaqcadan suyu boşaltmaq: proqramı ləğv etmək, daha sonra "BOŞALTMA" proqramını seçmək və işə salmaq lazımdır.

DİQQƏT! Əgər barabanda suyun səviyyəsi vizual olaraq qapının şüşəsindən müəyyən edilirsə, maşının qapısını açmayın.

1.14 PROQRAMIN LƏĞV EDİLMƏSİ

Daha əvvəl seçilmiş proqramı ləğv etmək basılmış Ⓡ düyməsini üçqat səsli siqnal əmələ gələnədək 3 saniyə ərzində saxlamaq lazımdır. Yuma prosesi dayanır və yerinə yetirilən proqram ləğv olunur. Qapını açmaq lazım gəldikdə "BOŞALTMA" proqramını seçərək və yandıraraq suyu boşaltmaq lazımdır.

1.15 MAŞININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

1.15.1 Sonuncu yuma əməliyyatı başa çatdıqdan sonra təxminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokirovka qurğusu sönür — üçqat səsli siqnal eşidilir. Displeydə «PROQRAMIN SONU» yazısı əmələ gəlir və START\PAUZA СТАРТ ПАУЗА düyməsində indikator sönür.

Əgər maşın elektrik şəbəkəsindən ayrılmayıbsa, bu zaman üçqat səsli siqnal 1 dəqiqəlik intervalla daha beş dəfə eşidiləcək.

1.15.2 Yuma prosesi başa çatdıqdan sonra ⏻ düyməsini basaraq maşını söndürmək, təchizat şnuru çəngəlini rozetkadan çıxarmaq və su kranını bağlamaq lazımdır.

2 YUMA PROQRAMLARI

Maşında cədvəl 1-ə uyğun olaraq standart (PAMBIQ, SİNTETİKA, ZƏRİF PARÇALAR, YUN) və xüsusi yuma proqramları (ƏL İLƏ, EKSPRESS, KOMBİ, İNTENSİV, LƏKƏ, İDMAN, İDMAN AYAQQABISI, ZƏRİF SIXMA, YAXALAMA, BOŞALTMA, SIXMA) nəzərdə tutulub.

Xüsusi proqramlar yuyulma vaxtını və elektrik enerjisi sərfiyyatını azaltmağa imkan verir.

Cədvəl 1 – Yuma proqramları

Proqramın adı	Yuma temperaturu	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Əlavə funksiyalardan istifadə imkanı	Maksimum yükləmə, kq	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirklənməsi
PAMBIQ	90 °C	1	2	❀	⏲ 🧺 🧺 🧺 🧺	4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Ağ, davamlı rənglə boyanmış pambıq, kətan. Qaynatma tələb edən məmulatlar.	Güclü, orta
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2	❀			Davamlı rənglə boyanmış pambıq, kətan	
	50 °C 40 °C	1	2	❀			Rəngli pambıq, kətan	Güclü, orta
	30 °C	1	2	❀			Davamsız boyalı nazik pambıq, kətan	Yüngül
	SOYUQ	1	2	❀				
SİNTETİKA	60 °C	–	2	❀	⏲ 🧺 🧺	2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Davamlı rənglə boyanmış sintetik, qarışıq	Güclü, orta
	50 °C 40 °C	–	2	❀			Rəngli nazik sintetik	
	30 °C	–	2	❀			Davamsız rəngli nazik sintetik	Yüngül
	SOYUQ	–	2	❀				
ZƏRİF PARÇALAR	40 °C	–	2	❀	⏲ 🧺	2,5	Nazik parçadan hazırlanmış məmulatlar (ipək, sintetika, qarışıq)	Orta, yüngül
	30 °C	–	2	❀				
	SOYUQ	–	2	❀				Yüngül
YUN	40 °C	–	2	❀	⏲	1,0[1] 1,0[2] 2,0[3]	Maşınla yumaya yararlı olan yun, yarımyun məmulatlar (kişmir, moxer və s.)	Orta, yüngül
	30 °C	–	2	❀				
	SOYUQ	–	2	❀				
ƏL İLƏ YUMA	30 °C	–	2	❀	⏲ 🧺	1,0[1] 1,0[2] 1,5[3]	Əl ilə yuma tələb edən məmulatlar	Yüngül
	SOYUQ	–	2	❀				
EKSPRESS-YUMA	30 °C	–	2	–	⏲	2,0[1] 2,5[2] 3,0[3]	Təmizlənmə tələb edən bütün növ parçalar (yundan başqa)	Yüngül
	SOYUQ	–	2	–				
KOMBİ-YUMA	40 °C	–	2	❀	⏲ 🧺	2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Nazik pambıq, sintetik, qarışıq (parçanın növünə görə çeşidləmədən yuma mümkündür). Məmulatlar ilk istifadədən öncə	Orta
	30 °C	–	2	❀				
	SOYUQ	–	2	❀				

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Proqramın adı	Yuma temperaturu	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Əlavə funksiyalardan istifadə imkanı	Maksimum yükləmə, kq	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirklənməsi
İNTENSİV YUMA	60 °C	–	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Pambıq, kətan	Güclü
	50 °C 40 °C	–	2	❀				
	30 °C	–	2	❀				Orta
	SOYUQ	–	2	❀				
LƏKƏ	40 °C	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Pambıq, sintetik	Orta
	30 °C	1	2	❀				Yüngül
	SOYUQ	1	2	❀				
İDMAN GEYIMI	30 °C	–	2	❀		2,5	Pambıq, sintetik, qarışıq	Orta
	SOYUQ	–	2	❀				
İDMAN AYAQQABISI	30 °C	–	2	❀		2 cüt	Pambıq, qarışıq	Orta, yüngül
	SOYUQ	–	2	❀				
YAXALAMA	–	–	–	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Bütün növ parçalar	–
BOŞALTMA	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	–	–
SIXMA	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Bütün növ parçalar	–
ZƏRİF SIXMA	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Nazik parçadan hazırlanmış məmulatlar (ipək, sintetika, qarışıq)	–

[1] CMA 45У84-XXX, CMA 45У104-XXX, CMA 45У124-XXX, CMA 45У144-A-XXX modelləri üçün.
[2] CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX modelləri üçün.
[3] CMA 60K124-A-XXX modeli üçün.

3 TEXNİKİ XARAKTERİSTİKALAR VƏ KOMPLEKTASİYA

3.1 Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları müvafiq olaraq cədvəl 2 və 3-də göstərilib.

3.2 Məmulatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 3-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

Cədvəl 2 – Texniki xarakteristikalar

№	AD		Model
1.1	Iri həcmlər, mm	Hündürlük[1]	Adlara uyğun olan parametrlər zəmanət kartında göstərilib
		En	
		Korpus üzrə dərinlik	
		Dərinlik	
1.2	Xalis çəki, kq, çox olmayaraq		
1.3	Barabanın həcmi, l, çox olmayaraq		
1.4	Quru paltarların maksimum yüklənməsi, kq: – pambıq və kətan parçalardan – ipək və sintetik parçalardan – yun parçalardan		
1.5	Sərf olunan nominal güc, Vt		
1.6	Əsas proqramların sayı, ədəd		
1.7	Səs gücünün korrektə edilmiş səviyyəsi, dBA, çox olmayaraq	Yuma zamanı	
		Sıxma zamanı	
1.8	Qızılın miqdarı, qram		
1.9	Gümüşün miqdarı, qram		

[1]Tənzimlənən dayaqların müəyyən edilmiş hündürlüyündən asılı olaraq yol verilən həddə dəyişir.
Qeyd — Texniki xarakteristikalar xüsusi təchiz edilmiş laboratoriyalarda müəyyən metodikalar üzrə təyin edilir.

Cədvəl 3 – Komplektləşdiricilər

№	AD	Miqdar, ədəd
2.1	Maye ağardıcı üçün nov	Adlara uyğun olan parametrlər zəmanət kartında göstərilib
2.2	Örtük	
2.3	Maye şlanqı (filtr və şayba ilə komplektdə) və ya qoruyucu sistemlə (modeldən asılı olaraq)	
2.4	Kronşteyn	
2.5	Səs boğucu	
2.6	Qapaq (CL MAX işarəsi ilə)	
2.7	Qapaq (MAX işarəsi ilə)	

	Enerji effektivliyinin dərəcəsi Nominal gərginlik diapazonu:
Məmulatın modelinin işarəsi	Sərf olunan nominal güc: Yol verilən yükləmə: Su təchizatı şəbəkəsində gərginlik: Belarus Respublikasında istehsal edilib.

Şəkil 3 – Cədvəl

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Anexa

MAŞINI DE SPĂLAT AUTOMATE

CMA 45У84-XXX
CMA 45У104-XXX
CMA 45У124-XXX
CMA 45У144-A-XXX
CMA 50C84-XXX
CMA 50C104-XXX
CMA 50C124-XXX
CMA 50C124-A-XXX
CMA 50C144-XXX
CMA 50C144-A-XXX
CMA 60K124-A-XXX

020 РБ01 003 1003

Certificat de conformitate a produselor emis pentru Bellis (strada Krasnaia, 7, 220029, or. Minsk):
№ TC BY/112 03.03. 020 00007, valabil de la 05.10.2010 până la 04.10.2015.

1 DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII MAŞINII

Figura 1 – Panou de comandă

1.1 ELEMENTE DE COMANDĂ

Elementele de comandă a maşinii sunt prezentate în figura 1. Butonul de selectare a programului (în continuare numit — Selector) şi denumirile butoanelor de comandă sunt prezentate în figura 2.

Selectorul se roteşte în ambele direcţii (în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar acelor de ceasornic), şi este destinat pentru selectarea programului de spălare şi a parametrilor de bază ai săi. La apăsarea selectorului se efectuează trecerea de la selectarea unei opţiuni la selectarea alteia.

Butonul de pornire/oprire este destinat pentru pornirea (oprirea) maşinii. La apăsarea butonului în timpul executării programului de spălare maşina se opreşte, la apăsare repetată - spălarea continuă de la momentul opririi.

Butonul de memorie se foloseşte pentru salvarea parametrilor selectate a programului de spălare în memoria maşinii, precum şi pentru selectarea parametrilor salvaţi anterior la pornirea ulterioară a maşinii.

Butonul de revenire se foloseşte atunci când este necesar să modificaţi opţiunile de spălare selectate anterior (viteza de rotire în timpul ciclului de centrifugare, temperatura sau programul de spălare) după selectarea funcţiilor auxiliare.

Butonul de anulare a programului (R) se foloseşte pentru anularea programului de spălare.

Butonul START/PAUZA СТАРТ / ПАУЗА cu indicator este prevăzut pentru pornirea (startul) funcţionării maşinii după programul selectat, precum şi pentru suspendarea funcţionării maşinii, fără a anula programul de spălare.

1.2 AFIŞAJ

1.2.1 Pe afişaj se găsesc zonele de indicaţie în conformitate cu figura 2 (toate zonele sunt iluminate condiţional).

1.2.2 La pornirea maşinii se aprinde iluminarea afişajului. În procesul de spălare fişajul luminează cu intensitate redusă.

1.3 FUNCŢIILE AUXILIARE ALE MAŞINII DE SPĂLAT

1.3.1 Posibilitatea de a activa funcţiile auxiliare depinde de programul de spălare. Funcţiile auxiliare incompatibile cu programul nu sunt afişate (vezi tabelul 1).

ATENŢIE! Simultan cu selectarea unor funcţii auxiliare pe ecran se schimbă indicaţiile consumului de energie, indicaţiile consumului de apă şi durata ciclului de spălare.

1.3.2 Prespălarea este prevăzută pentru articole din bumbac cu un grad ridicat de murdărire.

La alegerea acestei opţiuni, articolele se spală adăugător în apă cu detergent la temperatura de 30 °C, ceea ce asigură îndepărtarea calitativă a murdăriei la spălare principală.

1.3.3 Înmuierea este prevăzută pentru articole din bumbac cu un grad ridicat de murdărire. Articolele sunt ţinute în apă cu detergent timp de 2 ore (cu întoarcere periodică), şi apoi se spală după programul selectat. Împreună cu selectarea acestei funcţii se activează şi funcţia de prespălare – se aprind doi indicatori respectivi. Înmuierea se efectuează după finisarea spălării preliminare, când indicatorul de înmuiere începe să clipească.

Pentru a reduce timpul de înmuiere trebuie să apăsaţi repetat selectorul în procesul de executare a înmuierii — funcţia este anulată şi maşina începe să funcţioneze după programul selectat.

1.3.4 Oprirea cu apă în cuvă se foloseşte la spălarea articolelor din ţesături fine pentru a reduce şifonarea acestora. La alegerea acestei opţiuni se exclude ciclul de scurgere şi stoarcere finală. După terminarea programului de spălare este necesar să

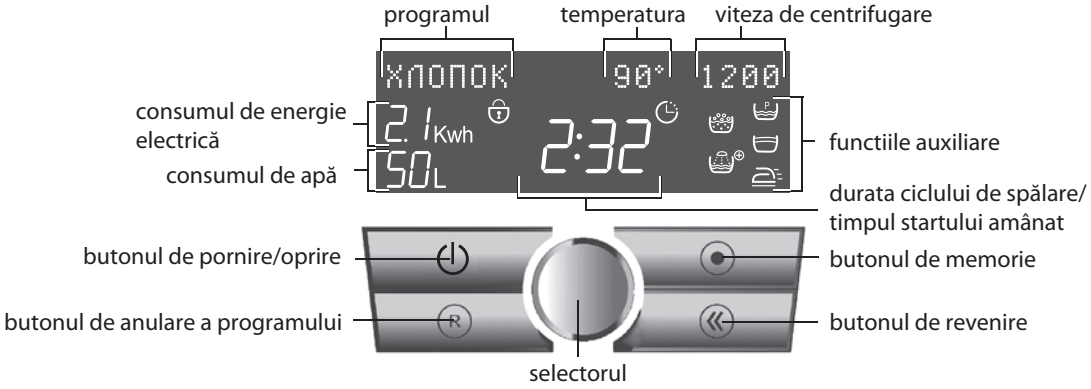


Figura 2 – Afişajul şi butoanele de comandă

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

efectuaţi scurgerea apei: apăsaţi butonul (R), selectaţi şi porniţi programul «SCURGERE».

1.3.5 Călcare uşoară este prevăzută pentru a reduce şifonarea ţesăturilor în procesul de spălare şi stoarcere, uşurarea călcatului ulterior. Folosirea opţiunii asigură un regimul atenuant de spălare şi stoarcere delicată cu un număr minim de cute după spălare.

1.3.6 Clătire suplimentară este prevăzută pentru hainele copiilor, persoanelor cu alergie la detergenţi sau pentru spălare în apă foarte moale, în care eliminarea detergentului nu este suficientă.

La alegerea acestei opţiuni la programul de spălare se adaugă încă o clătire.

1.3.7 Blocarea accesului pentru copii este prevăzută împotriva schimbărilor accidentale produse de către copii la programul selectat. La selectarea acestei opţiuni, se blochează toate butoanele de comandă, cu excepţia butonului .

1.3.8 Startul amânat permite de a amâna începerea ciclului de spălare pentru un anumit timp de la 1 până la 24 ore.

1.4 SELECTAREA LIMBII DE AFIŞARE

La prima pornire a maşinii este necesar să selectaţi limba folosită pentru afişarea textului pe ecran.

IInformaţia poate fi afişată pe ecran într-una din patru limbi (rusă, ucraineană, engleză, germană). Pentru selectarea limbii de afişare trebuie să ţineţi apăsat (timp de 2 secunde) butonul (« — va fi afişată denumirea limbii actuale. Rotiţi selectorul pentru a alege limba dorită (RUSĂ, UCRAINEANĂ, ENGLEZĂ, GERMANĂ), apoi apăsaţi pe selector. Limba de afişaj selectată este salvată pentru pornirile ulterioare.

1.5 PORNIREA MAŞINII DE SPĂLAT

Porniţi maşina apăsând butonul — se aprinde iluminarea ecranului şi este afişat programul «BUMBAC», temperatura 60 °C, viteza maximă de rotire a tamburului în timpul ciclului de centrifugare. La necesitate selectaţi limba de afişaj (vezi 1.4).

1.6 SELECTAREA PROGRAMULUI

1.6.1 Selectarea programului de spălare se efectuează prin rotirea uşoară a selectorului .

Pe ecran se afişează denumirile programelor în conformitate cu tabelul 1, şi parametrii corespunzători acestora, care sunt stabiliţi de către producător (valorile maxime ale temperaturii de spălare şi vitezei de rotire a tamburului în timpul ciclului de centrifugare, indicaţiile de consum de apă şi energie electrică, durata ciclului de spălare). Aceşti parametri sunt stabiliţi în condiţii de laborator.

În timpul funcţionării maşinii durata ciclului de spălare, precum şi consumul de apă şi energie electrică pot varia (creşte sau scade), în funcţie de temperatură şi presiune a apei în reţeaua de alimentare cu apă, masa rufelor încărcate, tipul ţesăturii articolelor, variaţiile de tensiune în reţeaua electrică, etc.

ATENŢIE! Se admite necorespunderea indicaţiei timpului rămas până la sfârşitul ciclului de spălare pe afişaj cu momentul de finisare faptică a ciclului de spălare.

1.6.2 Dacă aveţi nevoie să schimbaţi un oarecare parametru al programului de spălare (vezi 1.7–1.9), după selectarea programului de spălare apăsaţi butonul până când indicatorul opţiunii dorite va începe să clipească.

1.7 SELECTAREA TEMPERATURII

Apăsaţi selectorul — pe ecran vor fi afişate valorile temperaturii de spălare (de obicei maximă pentru programul selectat), în grade Celsius. Rotiţi uşor selectorul pentru a alege temperatura dorită.

Puteţi selecta temperatura de spălare dorită sub valoarea maximă prevăzută de programul de spălare. Valorile temperaturii de spălare pe care le puteţi selecta — RECE (fără încălzirea apei), 30 °C, 40 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

Odată cu selectarea temperaturii, în funcţie de programul de spălare, se schimbă indicaţiile consumului de energie electrică şi duratei ciclului de spălare.

1.8 SELECTAREA VITEZEI DE ROTIRE A TAMBURULUI ÎN TIMPUL STOARCERII

Apăsaţi selectorul de două ori după selectarea programului de spălare sau o dată după selectarea temperaturii. Pe afişaj începe să clipească indicatorul vitezei de rotire a tamburului în timpul ciclului de centrifugare (numită în continuare — viteza de centrifugare). Selectaţi valoarea vitezei de centrifugare prin rotirea uşoară a selectorului până la valoarea dorită.

Puteţi selecta viteza de centrifugare dorită sub valoarea maximă prevăzută de programul de spălare. Valorile vitezei de centrifugare pe care le puteţi selecta — 0 (fără centrifugare), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (în funcţie de modelul maşinii).

Odată cu schimbarea valorii vitezei de centrifugare se poate schimba şi indicaţia duratei ciclului de spălare.

ATENŢIE! Viteza de centrifugare între operaţiile principale de spălare nu se regulează şi depinde de programul selectat.

ATENŢIE! La distribuirea neuniformă a rufelor în tambur viteza de centrifugare se reduce în mod automat sau stoarcerea nu se efectuează.

1.9 SELECTAREA FUNCŢIEI AUXILIARE

După selectarea unui program sau a parametrilor de spălare, apăsaţi selectorul până când se va aprinde unul dintre indicatorii funcţiilor auxiliare. Rotiţi uşor selectorul pentru a selecta indicatorul funcţiei auxiliare dorite, apoi apăsaţi butonul – funcţia este activată.

La selectarea funcţiilor auxiliare se vor ilumina doar indicatorii funcţiilor auxiliare compatibile cu programul de spălare (vezi tabelul 1).

Dacă doriţi să anulaţi funcţia activată, rotiţi uşor selectorul, selectaţi din nou această funcţie (indicatorul acesteia începe a clipi), apoi apăsaţi butonul — indicatorul funcţiei se stinge, funcţia este anulată.

1.9.1 Selectarea funcţiei auxiliare «Blocarea accesului pentru copii»

Selectarea funcţiei auxiliare «Blocarea accesului pentru copii», se efectuează la selectarea funcţiilor auxiliare. Rotiţi selectorul pentru a selecta indicatorul funcţiei , apoi apăsaţi butonul — indicatorul stă aprins permanent.

Funcţia poate fi activată şi în procesul funcţionării maşinii: ţineţi apăsate simultan selectorul şi butonul timp de 3 secunde până când se aude un semnal sonor — pe afişaj se va aprinde indicatorul .

Pentru a anula funcţia «Blocarea accesului pentru copii», ţineţi apăsate simultan selectorul şi butonul timp de 3 secunde — indicatorul se stinge, funcţia este anulată.

ATENŢIE! Anulaţi funcţia "Blocarea accesului pentru copii" la sfârşitul ciclului de spălare sau la pornirea ulterioară a maşinii (funcţia nu se anulează automat).

1.9.2 Setarea timpului de start amânat

Setarea timpului de start amânat se efectuează la selectarea funcţiilor auxiliare. Rotiţi selectorul pentru a selecta indicatorul care va fi afişat, apoi apăsaţi pe selector. În zona de indicaţie a timpului va fi afişat timpul maxim de amânare a începerii programului de spălare 24 de ore — indicatorul se aprinde. Rotiţi selectorul pentru a seta timpul dorit (intervalul de schimbare a indicaţiei 1 oră). După setarea timpului apăsaţi pe selector.

Dacă doriţi să anulaţi această funcţie (până la începutul ciclului de spălare) treceţi la selectarea funcţiilor auxiliare. Rotiţi selectorul , pentru a selecta indicatorul (care începe a clipi) şi apăsaţi selectorul . Apoi, rotind selectorul, setaţi ora «0:H» şi apăsaţi selectorul — indicatorul se stinge, funcţia este anulată.

1.10 MODIFICAREA PARAMETRILOR DE SPĂLARE SELECTAŢI

Modificarea parametrilor selectaţi se admite înainte de apăsarea butonului START/PAUZA *СТАРТ ПАУЗА* şi se efectuează prin apăsarea butonului (« în ordinea următoare: funcţii auxiliare, viteza de centrifugare, temperatura, programul de spălare. Fiecare apăsare a butonului (« vă permite să reveniţi la parametrul precedent, indicatorul se aprinde intermitent. Rotiţi selectorul pentru a modifica parametrul.

1.11 SALVAREA PARAMETRILOR ÎN MEMORIA MAŞINII DE SPĂLAT

Această funcţie permite salvarea parametrilor în memoria maşinii doar a unei variante pentru fiecare dintre programele «BUMBAC», «SINTETICA», «ESĂTURI DELICATĂ», «LÂNĂ». Pentru salvarea parametrilor selectaţi (temperatura, viteza de centrifugare, funcţiile auxiliare), apăsaţi butonul .

Pentru selectarea programului de spălare cu parametrii salvaţi, rotiţi selectorul , selectaţi programul dorit («BUMBAC», «SINTETICA», «ŢESĂTURI DELICATĂ», «LÂNĂ») şi apăsaţi butonul — pe ecran apar parametrii de spălare salvaţi anterior.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

1.12 ACTIVAREA PROGRAMULUI ŞI ÎNCEPUTUL SPĂLĂRII

1.12.1 Pentru a activa programul selectat şi a porni maşina, apăsaţi butonul START/PAUZA СТАРТ ПАУЗА — se aprinde indicatorul pe buton, se aude un semnal sonor, este activat dispozitivul de blocare a uşii şi maşina începe să spele. Pe afişaj începe numărătoarea inversă care indică timpul rămas până la sfârşitul ciclului de spălare.

Dacă uşa nu este închisă, sau este închisă nestrâns, ciclul de spălare nu va începe, pe ecran va fi afişată inscripţia «ÎNCHIDEŢI UŞA».

Dacă este selectată funcţia auxiliară «START AMÂNAT» ⏲, pe afişaj va începe numărătoarea inversă care indică timpul rămas până la începutul ciclului de spălare.

1.12.2 În timpul funcţionării pe ecranul maşinii la intervale de 5 secunde sunt afişate pe rând: denumirea programului de spalare (cu parametrii săi) sau a operaţiunii, care se execută la moment (START AMÂNAT, PRESPĂLARE, ÎNMUIERE, SPĂLARE, CLĂTIRE, OPRIRE CU APĂ ÎN CUVĂ, STOARCERE).

1.13 PAUZA ÎN FUNCŢIONAREA MAŞINII DE SPĂLAT

Dacă este necesar de a suspenda funcţionarea maşinii fără a anula programul trebuie să ţineţi apăsat butonul START/PAUZA timp de 2 secunde — până când începe a clipi indicatorul pe butonul START/PAUZA СТАРТ ПАУЗА şi se aude un semnal sonor. Numărătoarea inversă de pe ecran se opreşte, iar după aproximativ 2 minute sistemul va debloca uşa

Pentru a continua funcţionarea maşinii, apăsaţi butonul START/ PAUZA СТАРТ ПАУЗА. Maşina va continua executarea programului de la începutul operaţiei de spălare oprite, timpul până la sfârşitul ciclului de spălare poate creşte.

În programele «ŢESĂTURI DELICATĂ», «LÂNĂ», «SPĂLARE MANUALĂ», «SPĂLARE COMBINATĂ» este imposibilă suspendarea funcţionării maşinii, deoarece spălarea este prevăzută cu o cantitate mare de apă — indicatorul nu clipeşte şi sistemul nu va debloca uşa. Dacă doriţi să deschideţi uşa în timpul executării acestor programe, trebuie să efectuaţi mai întâi scurgerea apei: anulaţi programul, apoi selectaţi şi activaţi programul "SCURGERE".

ATENŢIE! Nu deschideţi uşa maşinii atunci când nivelul de apă în tambur se vede cu ochi liber prin sticla uşii.

1.14 ANULAREA PROGRAMULUI

Pentru a anula programul selectat anterior, ţineţi apăsat butonul Ⓡ timp de 3 secunde până când veţi auzi un semnal sonor triplu. Maşina se opreşte şi programul efectuat se anulează. Dacă doriţi să deschideţi uşa, efectuaţi mai întâi scurgerea apei: selectaţi şi activaţi programul «SCURGERE».

1.15 OPRIREA MAŞINII DE SPĂLAT

1.15.1 După terminarea ultimii operaţii de spălare în aproximativ 2 minute sistemul va bloca uşa — se va aude un semnal sonor triplu. Pe ecran va fi afişată inscripţia «END» şi se va stinge indicatorul butonului START/PAUZA СТАРТ ПАУЗА.

Dacă maşina nu este deconectată de la reţeaua electrică, atunci se va aude semnalul sonor triplu de cinci ori la intervale de un minut.

1.15.2 La sfârşitul spălării maşina urmează a fi deconectată: apăsaţi butonul ⏻, scoateţi fişa cablului de alimentare din priză şi închideţi robinetul de alimentare cu apă.

2 PROGRAME DE SPĂLARE

În maşina de spălat sunt prevăzute programele de spălare standard (BUMBAC, SINTETICA, ŢESĂTURI DELICATĂ, LÂNĂ) şi speciale (SPĂLARE MANUALĂ, EXPRES-SPĂLARE, SPĂLARE COMBINATĂ, SPĂLARE INTENSIVĂ, ÎNLĂTURAREA PETELOR, HAINE SPORT, ÎNCĂLŢĂMINTE SPORT, STOARCERE DELICATĂ, CLĂTIRE, SCURGERE, STOARCERE) în conformitate cu tabelului 1.

Programele speciale permit reducerea timpului de spălare şi consumul de energie electrică.

Tabel 1 – Programul de spălare

Denumirea programului	Temperatura de spălare	Posibilitatea de utilizare a secţiunilor sertarului			Posibilitatea de utilizare a funcţiilor auxiliare	Încărcarea maximă, kg	Tipul ţesăturii, articolului	Gradul de murdărire a articolului
BUMBAC	90 °C	1	2	❀	⏲ 🛁 🛁 🛁 🛁	4,5[1)] 5,0[2)] 6,0[3)]	Albe, colorate intens de bumbac, de in. Articolele care necesită fierbere	Ridicat, mediu
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2	❀			Colorate intens, bumbac, in.	
	50 °C 40 °C	1	2	❀			Colorate, bumbac, in	Ridicat, mediu
	30 °C	1	2	❀			Cu culoare instabilă subţire de bumbac, in	Scăzut
	RECE	1	2	❀				
SINTETICA	60 °C	–	2	❀	⏲ 🛁 🛁	2,5[1)] 2,5[2)] 3,0[3)]	Colorate intens sintetice, mixte	Ridicat, mediu
	50 °C 40 °C	–	2	❀			Sintetice colorate subţiri	
	30 °C	–	2	❀			Sintetică subţire cu culoarea instabilă	Scăzut
	RECE	–	2	❀				
ŢESĂTURI DELICATĂ	40 °C	–	2	❀	⏲ 🛁	2,5	Articolele de ţesătură fină (mătase, sintetica, mixtă), perdele	Mediu, scăzut
	30 °C	–	2	❀				
	RECE	–	2	❀				Scăzut
LÂNĂ	40 °C	–	2	❀	⏲	1,0[1)] 1,0[2)] 2,0[3)]	Articolele de lână, stofă jumătate lână (caşmir, mohair şi alt.), potrivite pentru spălarea în maşina de spălat	Mediu, scăzut
	30 °C	–	2	❀				
	RECE	–	2	❀				
SPĂLARE MANUALĂ	30 °C	–	2	❀	⏲ 🛁	1,0[1)] 1,0[2)] 1,5[3)]	Articolele care necesită spălarea manuală	Scăzut
	RECE	–	2	❀				
EXPRES-SPĂLARE	30 °C	–	2	–	⏲	2,0[1)] 2,5[2)] 3,0[3)]	Toate tipurile de ţesături (în afară de lână), care necesită împrospătare	Scăzut
	RECE	–	2	–				
SPĂLARE COMBINATĂ	40 °C	–	2	❀	⏲ 🛁	2,5[1)] 2,5[2)] 3,0[3)]	Ţesătură de bumbac, sintetică, mixtă (posibilă spălarea fără sortare după tipurile de ţesături). Articolele înainte de prima utilizare.	Mediu
	30 °C	–	2	❀				
	RECE	–	2	❀				
SPĂLARE INTENSIVĂ	60 °C	–	2	❀	⏲	4,5[1)] 5,0[2)] 6,0[3)]	De bumbac, de in	Ridicat
	50 °C 40 °C	–	2	❀				
	30 °C	–	2	❀				Mediu
	RECE	–	2	❀				

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Denumirea programului	Temperatura de spălare	Posibilitatea de utilizare a secțiunilor sertarului			Posibilitatea de utilizare a funcțiilor auxiliare	Încărcarea maximă, kg	Tipul țesăturii, articolului	Gradul de murdărire a articolului
ÎNLĂTURAREA PETELOR	40 °C	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	De bumbac, sintetică	Mediu
	30 °C	1	2	❀				Scăzut
	RECE	1	2	❀				
HAINE SPORT	30 °C	–	2	❀		2,5	De bumbac, sintetică, mixtă	Mediu
	RECE	–	2	❀				
ÎNCĂLȚĂMINTE SPORT	30 °C	–	2	❀		2 perechi	De bumbac, mixtă	Mediu, scăzut
	RECE	–	2	❀				
CLĂTIRE	–	–	–	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Toate tipurile de țesături	–
SCURGERE	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	–	–
STOARCERE	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Toate tipurile de țesături	–
STOARCERE DELICATĂ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Articolele din țesătură fină (mătase, sintetica, mixtă)	–

[1] Pentru modele CMA 45У84-XXX, CMA 45У104-XXX, CMA 45У124-XXX, CMA 45У144-A-XXX.
[2] Pentru modele CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX.
[3] Pentru modele CMA 60K124-A-XXX.

3 CARACTERISTICILE TEHNICE ŞI DOTARE

3.1 Denumirile caracteristicilor tehnice şi a pieselor accesorii sunt indicate în tabelele 2 şi 3, respectiv.

Tabel 2 – Caracteristicile tehnice

№	DENUMIREA		Model
1.1	Dimensiunile de gabarit, мм	înălțime[1]	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fişa de garanție
		lățimea	
		Adâncimea după corpk	
		Adâncimea	
1.2	Masa neto, kg, nu mai mult		
1.3	Volumul cilindrului, l, nu mai mult		
1.4	Încărcarea maximală a rufelor uscate, kg: – din țesături de bumbac şi in – din mătase şi textile sintetice – de țesături de lână		
1.5	Puterea nominală consumată, W		
1.6	Numărul programelor de bază, buc.		
1.7	Nivelul ajustat de intensitate sonoră, dBA, nu mai mult	La spălare	
		La stoarcere	
1.8	Conținutul aurului, gr		
1.9	Conținutul argintului, gr		

[1]Se modifică în limita accesului în dependență de înălțimea stabilită de suporturi regulate.
Notă — Definirea caracteristicilor tehnice se face în laboratoarele echipate special conform anumitor proceduri.

Tabel 3 – Piese accesorii

№	DENUMIREA	Numărul, buc
2.1	Cuvetă pentru înălbitor lichid	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fişa de garanție.
2.2	Stor	
2.3	Furtunul de alimentare (în set cu filtru şi rondelă) sau cu sistem de protecție (în funcție de model)	
2.4	Suport	
2.5	Obturator	
2.6	Capac (cu marcare CL MAX)	
2.7	Capac (cu marcare MAX)	

3.2 În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 3, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

Programele speciale permit reducerea timpului de spălare şi reducerea consumului de energie electrică.

	Clasa de eficiență energetică Gama de tensiuni nominale:
Însemnarea modelului piesei	Consum de putere nominală: Încărcare admisibilă: Presiunea în rețeaua de alimentare cu apă: Fabricat în Bielorus

Figura 3– Tabel

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Ilova

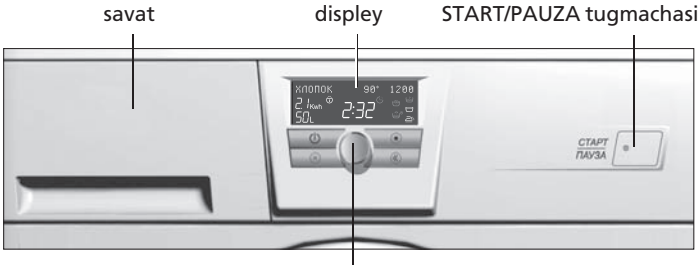
AVTOMATLASHTIRILGAL KIR YUVISH MASHINASI

CMA 45У84–XXX
CMA 45У104–XXX
CMA 45У124–XXX
CMA 45У144–A–XXX
CMA 50C84–XXX
CMA 50C104–XXX
CMA 50C124–XXX
CMA 50C124–A–XXX
CMA 50C144–XXX
CMA 50C144–A–XXX
CMA 60K124–A–XXX

020 РБ01 003 1003

Buyumlarning muvofiqlik sertifikati BelLIS tomonidan berilgan (Krasnaya ko`ch., 7, 220029, Minsk sh.):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00007, amal qilish muddati 05.10.2010 y.-dan 04.10.2015 y.-qacha.

1 MASHINANING ISHLASH YORIQNOMASI



1 Rasmi – Boshqaruv paneli

1.1 BOSHQARUV ORGANLARI

Mashinani boshqarish organlari 1 rasmida tasvirlangan. Dasturni tanlash dastagi (bundan buyon – dastak) va boshqaruv tugmachalari nomlari 2 rasmlarida tasvirlangan.

Tanlov dastagi ikkala tarafga buriladi (ung va chap tarafga) va kir yuvish dasturi hamda uning parametrlarini tanlash uchun xizmat qiladi. Dastakni bosish orqali bir parameter tanlovidan boshqasiga o`tiladi.

**Mashinani ulash/o`chirish tugmachasi** mashinani ulash/o`chirish uchun xizmat qiladi. Kir yuvish vaqtida tugmachani bosish orqali mashina o`chiriladi, qayta bosish yordamida kir yuvish to`xtatilgan joyidan davom etadi.

Xotira tugmachasi kir yuvish dasturining tanlangan parametrlarini mashinaning xotirasiga saqlash uchun xizmat qiladi, shuningdek oldin saqlangan parametrlarni mashinaning keyingi ulanishlarida tanlash uchun.

Qaytarish tugmachasi oldin tanlangan kir yuvish parametrlarini (siqish davomidagi aylanish chastotasi, harorati yoki kir yuvish dasturida) qo`shimcha funktsiyalar o`zgartirish uchun xizmat qiladi.

Dasturni bekor qilish tugmachasi kir yuvish dasturini bekor qilishga mo`ljallangan.

Indikatorli START/PAUZA tugmachasi masinaning tanlangan dastur bo`yicha kir yuvishni boshlashi uchun mo`ljallangan va shuningdek mashinaning kir yuvish dasturini bekor qilmasdan pauzaga qo`yish uchun ham mo`ljallangan.

1.2 DISPLEY

1.2.1 2 rasmiga muvofiq displeyda indikatsiya zonalari joylashgan(barcha zonalar shartli tarzda nurlanib turadi).

1.2.2 Mashina ishga tushirilganda display nurlanadi. Kir yuvish jarayoni davomida displey kamroq nurlanadi.

1.3 MASHINANING QO`SHIMCHA FUNKTSIYALARI

1.3.1 Qo`shimcha funktsiyalarni ishlatish imkoniyati kir yuvish dasturiga bog`liq. Dasturga mos kelmagan qo`shimcha funktsiyalar yoritilmaydi (1 jadvalga qarang).

DIQQAT! Ayrim qo`shimcha funktsiyalar tanlanishi bilan displeyda elektr quvvati sarflanishi, suv sarflanishi va kir yuvish davomiyligi ko`rsatkichlari o`zgaradi.

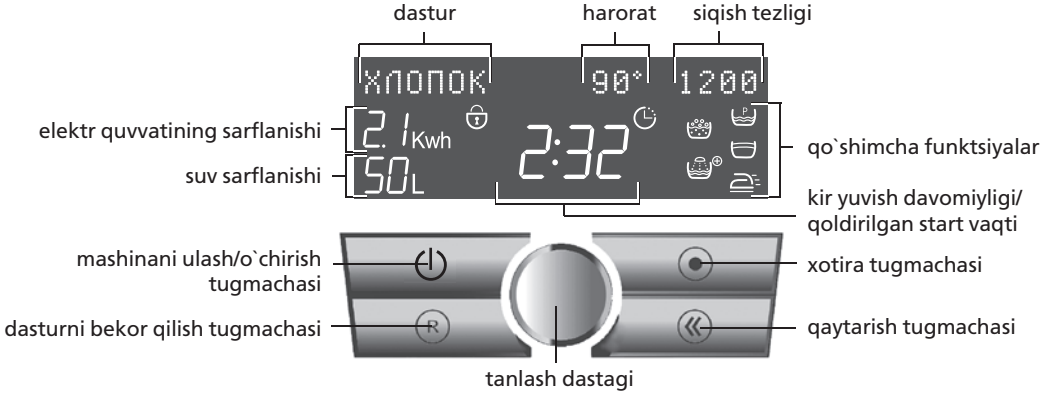
1.3.2 Dastlabki kir yuvish o`ta kirlangan gazlamalardan bo`lgan buyumlar uchun mo`ljallangan.

Mazkur funktsiyalar tanlanganida mahsulotlar qo`shimcha kir yuvish vositasi yordamida 30 ^{0}C haroratdagi suvda yuviladi, bunday holatda asosiy kir yuvish davomida kirning sifatli yuvilishiga erishiladi.

1.3.3 Ivitish o`ta kirlangan gazlamalardan bo`lgan buyumlar uchun mo`ljallangan. Buyumlar 2 soat davomida kir yuvish vositasida ivitiladi (vaqti-vaqti bilan qo`zg`atilib turadi), so`ngra tanlangan dasturga binoan yuviladi. Funktsiyalar tanlanishi bilan bir vaqtda dastlabki kir yuvish funktsiyasi ham ishga tushadi – ikkita tegishli indicator yonadi. Buyumlar dastlabki kir yuvish yakunlanishi va ivitish indikatori o`chib-yonishni boshlanganidan keyin ivitiladi.

Ivitish vaqtini kamaytirish uchun dastagini ivitish davomida bosmoq zarur – funktsiya mashina tanlangan dastur asosida ishlay boshlaydi.

**1.3.4 Suv quyilgan idishda to`xtash** nozik matolardan bo`lgan mahsulotlarning kir yuvish davomida o`ralib ketmasligi uchun ishlatiladi.



2 Rasmi – Displey va boshqaruv tugmachasi

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Ushbu funktsiyani tanlash holatida ishlatilgan suvning chiqarilishi va yakuniy siqish sikllari ishlamaydi.

Kir yuvilib bo`lganidan so`ng suv to`kib tashlanishi kerak: Ⓡ tugmachasi bosilsin, «TO`KISH» dasturi tanlansin va ishga tushirilsin.

1.3.5 Yengil dazmollash gazmolning kir yuvish va siqish jarayonida g`ijimlanib qolishining oldini olish, keyingi dazmollashni osonlashtirish uchun. Bu funktsiyani qo`llash kir yuvishning yumshoq rejimi va siqishdan keying hosil bo`ladigan burmalarni kamaytiradi.

**1.3.6 Qo`shimcha chayqash** bolalar kiyimi, kir yuvish vositalariga allergiyasi mavjud kishilar buyumlari, yoki yuvish vositasi yaxshi chayqalmaydigan o`ta yumshoq suvda yuvish uchun.

Mazkur funktsiyani tanlash holatida kir yuvish dasturiga bir marotaba ortiqcha chayqash fuktsiyasi qo`shiladi.

1.3.7 Bolalardan himoyalash ttanlangan dasturning behostan bolalar tomonidan o`zgarishi mumkinligidan saqlashga mo`ljallangan. Mazkur funktsiya tanlanishi bilan ⏻ tugmasidan tashqari boshqaruv panelining barcha qolgan tugmachalari blok qilinadi.

1.3.8 Qoldirilgan start kir yuvish boshlanishini 1-dan 24 soatgacha bo`lgan tayinlangan muddatga qoldirilishi imkon beradi.

1.4 DISPLEY TILINI TANLASH

Mashina birinchi marotaba ulanganida displeyda axborot matnining tilini tanlash zarur.

Displeydagi ma`lumot to`rt tillardan biri(rus, ukrain, ingliz, nemis) orqali ifoda etiladi. Matn ma`lumotining tilini tanlash uchun « tugmachasini birmuncha vaqt (2 soniya davomida)bosib turish zarur – displeyda amaldagi matn ma`lumotining tili aks etadi.

dastagi buralib kerakli til (РУССКИЙ, УКРАИНСКИЙ, ENGLISH, DEUTSCH)tanlanadi va dastag bosiladi. Tanlangan ma`lumot tili mashinaning keyingi ulanishlarida xotirada saqlanib qoladi.

1.5 MASHINANI ISHGA TUSHIRISH

⏻ tugmachasini bosib mashinani ishga tushiring – displey ekrani yonadi va unda «PAXTA» dasturi, 60 °C harorat, barabanning siqish rejimidagi maksimal aylanish chastotasi aks etadi. Displeyning tilini zarurat paydo bo`lganda almashtiring (1.4 qar.).

1.6 DASTURNI TANLASH

1.6.1 Kir yuvish dasturini tanlash dastakning ohista burilishi orqali amalga oshiriladi.

Dastur tanlash davomida 1 jadvaliga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan o`rnatilgan kir yuvishning asosiy parametrlari avtomatik tarzda belgilanadi(siqish tezligi, kir yuvish harorati, uning davomiyligi va hok). Parametrlar ko`rsatkichlari laboratoriya sharoitlarida aniqlangan.

Displeyda aks etgan kir yuvish davomiyligi mashinaning ish jaraynida harorat va suv quvuridagi bosimi, yuklanayotgan kir vazni, buyumlarning mato turi, elektr tarmog`idagi kuchlanishi bois o`zgarishi mumkin (kattarishi yoki kichrayishi) va hok.

DIQQAT! Kir yuvish vaqtining displeyda aks ettiriladigan natijalari amaldagi kir yuvish vaqtiga mos kelmasligi mumkin.

1.6.2 Dasturda biror bir parametrni o`zgartirish uchun (1.7–1.9 qar.) kir yuvish dasturi tanlanganidan so`ng zaruriy ko`rsatkich indikatori yonib o`chgunga qadar dastagi bosiladi.

1.7 HARORATNI TANLASH

dastagi bosilsin – displeyda Selsiy gradusidagi kir yuvish harorati ko`rsatkichlari o`chib yonadi(odatda tanlangan dastur uchun maksimal bo`lgan). Dastakni ohista burab haroratning kerakli ko`rsatkichi tanlanadi.

Mashinada dasturda belgilangan maksimal ko`rsatkichdan pastroq bo`lgan kir yuvish harorati tanlanishi mumkin. Kir yuvish haroratining tanlanayotgan qiymatlari– SOVUQ(suvni isitmasdan), 30 °C, 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C.

Harorat tanlnishi bilan bir vaqtda kir yuvish davomiyligi va elektr quvvatining sarflanishi qiymati ham o`zgaradi.

1.8 SIQISH DAVOMIDA BARABANNING AYLANISH TEZLIGINI TANLASH

dastagini ikki marotaba kir yuvish dasturi yoki bir marotaba harorat rejimi tanlanganidan so`ng bosing. Displeyda siqish davomida barabanning aylanish tezligi chastotasi (bundan buyon – siqish tezligi) indikatori yonib o`chadi. Kir siqish tezligini tanlash dastakning kerakli ko`rsatkichgacha ohista burilishi orqali amalga oshiriladi.

Mashinada kir yuvish dasturida belgilangan maksimal ko`rsatkichdan pastroq siqish tezligini tanlash imkoniyati mavjud. Mashinada siqish tezligini tanlash ko`rsatkichlari quyidagilardir – 0 (siqish o`chirilgan), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (mashinaning modeliga bog`liq).

Tanlangan siqish tezligi ko`rsatkichiga muvofiq ayni paytda kir yuvish davomiyligi qiymati ham o`zgaradi.

DIQQAT! Kir yuvishning asosiy amaliyotlari oralig`idagi siqish tezligi bohsqarilmaydi va tanlangan amaliyotga bog`liq.

DIQQAT! Barabandagi kirning notekis taqsimlanishi avtomatik tarzda siqish tezligining pasayishiga olib keladi yoki umuman siqilmaydi.

1.9 QO`SHIMCHA FUNKTSIY TANLASH

Kir yuvish dasturi va parametrlari tanlanganidan so`ng qo`shimcha funktsiyalardan birining indikatori yonib o`chmaguncha dastagi bosiladi. Dastakni ohista burab kerakli qo`shimcha funktsiya indikatori tanlansin, keyin dastak bosilsin – funktsiya tanlandi.

Qo`shimcha funktsiya tanlanayotganda faqat qo`shimcha funktsiyalar dasturiga muvofiq indikatorlar nurlanib turadi (1 jadvaliga qarang).

Zarurat paydo bo`lganda tanlangan qo`shimcha funktsiyani bekor qilish uchun dastak buralib yangidan funktsiya tanlanadi (tegishli qo`shimcha funktsiya indikatori o`chib yonishi kerak), keyin dastak bosiladi – funktsiya indikatori o`chadi.

1.9.1 «BOLALARDAN HIMOYA QILISH» qo`shimcha funktsiyasini tanlash

«BOLALARDAN HIMOYA QILISH» funktsiyasini ishga tushirish qo`shimcha funktsiyani tanlash davomida amalga oshadi.

dastagi buralib funktsiya indikatori tanlansin, keyin dastagi bosilsin – indikatori doimo yonib turadi.

Funktsiya mashina ishlashi jarayonida dastagi va ◉ tugmachasi tovush chiqqunga qadar 3 soniyaga bosib turish orqali ham ulanishi mumkin – displeyda indikatori yonadi.

«BOLALARDAN HIMOYA QILISH» funktsiyasini uzish uchun bir vaqtda dastagi va ◉ tugmachasi 3 soniyaga bosib turiladi – displeyda indikatori o`chadi.

DIQQAT! «BOLALARDAN HIMOYA QILISH» funktsiyasi kir yuvish tugaganidan yoki mashinaning ishga tushirilishi paytida o`chiriladi(funktsiya avtomatik tarzda o`chmaydi).

1.9.2 Qoldirilgan start vaqtini belgilash

Qoldirilgan start vaqtini belgilash qo`shimcha funktsiyalar tanlanishi davomida amalga oshadi. dastagi buralib indikatori tanlansin – indikator yonadi, so`ngra dastak bosilsin. Vaqt indikatsiyasi zonasida kir yuvishni boshlashning maksimal qoldirilgan vaqti aks etadi 24 soat – indikatori yonib o`chadi. dastagi bosilib kerakli vaqt tanlanadi (ko`rsatmani o`zgartirish intervali 1 soat). Vaqt muddati o`rnatilib dastak bisilishi kerak.

Mazkur funktsiyani bekor qilish uchun (kir yuvish boshlanishidan oldin)qo`shimcha funktsiyalarni tanlashga o`tish zarur. dastagi buralib, indikatori tanlanadi (u yonib o`chadi) va dastagi bosiladi. Keyin dastak buralib «0:H» vaqti belgilanadi va dastagi buraladi – indikatori o`chadi.

1.10 TANLANGAN KIR YUVISH PARAMETRLARINI O`ZGARTIRISH

Tanlangan parametrlar o`zgartirilishi START/PAUZA СТАРТ ПАУЗА tugmachasi bosilishidan oldin ruxsat etiladi va « tugmachasi yordamida quyidagi tartibda amalga oshiriladi: qo`shimcha funktsiyalar, siqish tezligi, harorat, kir yuvish dasturi. « tugmachasining har bosilishi oldin o`rnatilgan parametrlarga qaytaradi, uning indikatori yonib o`chadi. dastagi buralib parametrlar o`zgartirilsin.

1.11 PARAMETRLARNI MASHINA XOTIRASIGA SAQLASH

Kir yuvish parametrlarini mashina xotirasiga saqlash «PAXTA», «SINTETIKA», «NAFIS MATOLAR», «JUN» dasturlaridan bo`lgan bitta variant uchun ruxsat etiladi. Tanlangan kir yuvish parametrlarini (harorat, siqish tezligi, qo`shimcha funktsiyalar) saqlash uchun ◉ tugmachasi bosilsin.

Saqlangan parametrlar o`rnatilgan kir yuvish dasturini tanlash uchun dastagi buraladi va kerakli dastur tanlanadi («PAXTA», «SINTETIKA», «NAFIS MATOLAR», «JUN») va ◉ tugmachasi bosiladi – displeyda oldin xotiraga kiritilgan kir yuvish parametrlari aks etadi.

1.12 DASTURNI ISHGA TUSHIRISH VA KIR YUVISHNI BOSHLASH

1.12.1 Dasturni ishga tushirish va mashina ishini boshlash uchun START/PAUZA СТАРТ ПАУЗА tugmachasi bosiladi – tugmachada

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

indicator yonadi, tovush signali yangraydi, eshikning blokirovka moslamasi ishga tushadi va kir yuvish boshlanadi.

Displeyda kir yuvish oxirigacha qolgan vaqt hisobi boshlanadi.

Agarda mashina eshigi yopilmagan yoki yaxshi yopilmagan bo`lsa kir yuvish boshlanmaydi, displeyda «ESHIKNI YOPING» yozuvi paydo bo`ladi.

Agarda «Qoldirilgan start» (⏲) qo`shimcha funktsiya tanlansa, displeyda kir yuvish oxirigacha qolgan vaqt hisobi boshlanadi.

1.12.2 Mashina ishlashi davomida displeyda 5 soniya vaqt oralig`ida navbatma-navbat quyidagilar paydo bo`lib turadi: kir yuvish dasturi nomi (parametrlari bilan) yoki mashina bajarayotgan joriy kir yuvish amaliyoti (QOLDIRILGAN START, DASTLABKI KIR YUVISH, IVITISH, KIR YUVISH, CHAYQASH, SUV TO`LDIRILGAN IDISHGA TO`XTASH, SIQISH).

1.13 MASHINANI PAUZAGA QO`YISH

Dasturni bekor qilmasdan mashinani vaqtincha to`xtatish uchun START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА tugmachasini 2 soniya bosib turish zarur – START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА tugmachasida indikator yonishi va tovush signali yangrashi kerak. 2 daqiqalardan keyin eshikni blokirovka qilish moslamasi o`chadi.

Mashinani ishlatishni davom ettirish uchun START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА tugmachasi bosiladi. Mashina kir yuvish jarayoni to`xtatilgan joyidan davom etadi, kir yuvish muddati biroz uzayishi mumkin. «NAFIS MATOLAR», «JUN», «QO`LDA KIR YUVISH», «KOMBI-KIR YUVISH» dasturlarida mashinaning ishini to`xtatib bo`lmaydi. Mazkur dasturlar davomida eshikni ochish zarurati paydo bo`lib qolsa suvni to`kib yuborish kerak: dastur bekor qilinsin, keyin «SUVNI TO`KISH» dasturi tanlanib ishga tushirilsin.

DIQQAT! Agarda barabandagi suv miqdori eshikning oynasi orqali ko`rinib tursa, mashina eshigini ochmang.

1.14 DASTURNI BEKOR QILISH

Oldin tanlangan dasturni bekor qilish uchun Ⓡ 3 soniya davomida uch karra tovush paydo bo`lgunga qadar bosib turish zarur. Kir yuvish to`xtaydi va bajarilayotgan dastur bekor qilinadi. Zarurat paydo bo`lganda «SUVNI TO`KISH» dasturi tanlanib eshik ochilib suv to`kilsin.

1.15 MASHINANI O`CHIRISH

1.15.1 Kir yuvishning so`nggi operatsiyasi yakunlanganidan 2 daqiqalar o`tib eshikning blokirovka moslamasi o`chadi – uch karra tovush signali yangraydi. Displeyda «DASTUR YAKUNI» yozuvi paydo bo`ladi, START/PAUZA СТАРТ/ПАУЗА tugmachasidagi indicator o`chadi.

Agarga mashina elektr tarmog`idan uzilmagan bo`lsa, bir daqiqa intervali bilan besh marotaba uch karrali tovush signali yangraydi.

1.15.2 Kir yuvish yakunlanganidan keyin ⏻ tugmachasi bosilib mashina ochiriladi, elektr shnuri rozetkadan sug`uriladi va suv uzatish krani yopiladi.

2 KIR YUVISH DASTURLARI

Mashinada 1 jadvalga muvofiq standart (PAXTA, SINTETIKA, NAFIS MATOLAR, JUN) va maxsus (EKSPRESS KIR YUVISH, QO`LDA KIR YUVISH, KOMBI-KIR YUVISH, SPORT POYAFZALI, SPORT KIYIMI, DOG`LARNI KETKIZISH, INTENSIV KIR YUVISH, CHAYQASH, SUVNI TO`KISH, SIQISH) kir yuvish dasturlari mavjud.

Maxsus dasturlar kir yuvish muddati va elektr quvvati sarflanishini qisqartiradi

1 Jadvali – Kir yuvish dasturlari

Dastur nomi	Kir yuvish harorati	Lotokning bo`limlaridan foydalanish imkoniyati			Qo`shimcha funktsiyalardan foydalanish imkoniyati	Maksimal yuklash, kg	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
PAXTA	90 °C	1	2	❀	⏲ P ❀	4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Oq, yaxshi rang berilgan gazlama, zig`irli. Qaynatilishi shart bo`lgan buyumlar.	Kuchli, o`rta
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2	❀			Yaxshi rang berilgan gazlama, zig`irli	
	50 °C 40 °C	1	2	❀			Rangli gazlama, zig`irli	Kuchli, o`rta
	30 °C	1	2	❀			Rangi tez o`chadigan yupqa gazlama, zig`irli	Yengil
	SOVUQ	1	2	❀				
SINTETIKA	60 °C	–	2	❀	⏲	2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Yaxshi rang berilgan sintetikali, aralash	Kuchli, o`rta
	50 °C 40 °C	–	2	❀			Rangli yupqa sintetikali	
	30 °C	–	2	❀			Rangi tez o`chadigan yupqa sintetikali	Yengil
	SOVUQ	–	2	❀				
NAFIS MATOLAR	40 °C	–	2	❀	⏲	2,5	Yupqa matolardan buyumlar (ipak, sintetika, aralash), gardinalar	O`rta, yengil
	30 °C	–	2	❀				
	SOVUQ	–	2	❀				Yengil
JUN	40 °C	–	2	❀	⏲	1,0[1] 1,0[2] 2,0[3]	Mashinali kir yuvish uchul mo`ljallangan jun, nimjundan (Kashmir, moher va hok.) qilingan byumlar	O`rta, yengil
	30 °C	–	2	❀				
	SOVUQ	–	2	❀				
QO`LDA KIR YUVISH	30 °C	–	2	❀	⏲	1,0[1] 1,0[2] 1,5[3]	Qo`lda kir yuvilishi talab buyumlar	Yengil
	SOVUQ	–	2	❀				
EKSPRESS-KIR YUVISH	30 °C	–	2	–	⏲	2,0[1] 2,5[2] 3,0[3]	Yangilanishi talab qilingan barcha mato turlari (jundan tashqari)	Yengil
	SOVUQ	–	2	–				
KOMBI-KIR YUVISH	40 °C	–	2	❀	⏲	2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Yupqa sintetikali, aralash (mato turlariga qarab ajratilishi shart emas) gazlama. Birinchi marotaba ishlatilishi oldidan buyum	O`rta
	30 °C	–	2	❀				
	SOVUQ	–	2	❀				
INTENSIV KIR YUVISH	60 °C	–	2	❀	⏲	4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Gazlama, zig`irli	Kuchli
	50 °C 40 °C	–	2	❀				
	30 °C	–	2	❀				O`rta
	SOVUQ	–	2	❀				

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Dastur nomi	Kir yuvish harorati	Lotokning bo`limlaridan foydalanish imkoniyati			Qo`shimcha funktsiyalardan foydalanish imkoniyati	Maksimal yuklash, kg	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
DOG`LARNI KETKIZISH	40 °C	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Gazlama, sintetikali	O`rta
	30 °C	1	2	❀				Yengil
	SOVUQ	1	2	❀				
SPORT KIYIMI	30 °C	–	2	❀		2,5	Gazlama, sintetikali, aralash	O`rta
	SOVUQ	–	2	❀				
SPORT POYAFZALI	30 °C	–	2	❀		2 Juft	Gazlama, aralash	Yengil
	SOVUQ	–	2	❀				
CHAYQASH	–	–	–	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Barcha mato turlari	–
SUVNI TO`KISH	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	–	–
SIQISH	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Barcha mato turlari	–
OHISTA SIQISH	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Yupqa matolardan buyumlar (ipak, sintetika, aralash)	–

[1] CMA 45У84-XXX, CMA 45У104-XXX, CMA 45У124-XXX, CMA 45У144-A-XXX modellari uchun.
[2] CMA 50C84-XXX, CMA 50C104-XXX, CMA 50C124-XXX, CMA 50C124-A-XXX, CMA 50C144-XXX, CMA 50C144-A-XXX modellari uchun.
[3] CMA 60K124-A-XXX modellari uchun.

3 TEXNIK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI

3.1 Texnik xususiyatlar va komplektdagi buyumlar nomlari 2 va 3 jadvallarda ko`rsatilgan.

3.2 Jadvaldagi buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 3 rasmidagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

2 Jadvali – Texnik xususiyatlar

№	NOM		Model
1.1	Gabarit hajmlari, mm	Balandligi[1]	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan
		Kengligi	
		Korpus bo`ylab chuqurligi	
		Chuqurligi	
1.2	Sof og`irligi, kg, -dan yuqori bo`lmagan		
1.3	Baraban hajmi, l, -dan yuqori bo`lmagan		
1.4	Quruq kirning maksimal sig`imi, kg: — gazlamali va zig`ir matolardan — ipak va sintetika matolardan — jun matolardan		
1.5	Nominal iste`mol quvvati, Vt		
1.6	Asosiy dasturlar soni, dona		
1.7	Tovush quvvatining belgilangan darajasi, dBA, -dan yuqori bo`lmagan	Kir yuvish davomida	
		Siqish davomida	
1.8	Oltin miqdori, g		
1.9	Kumush miqdori, g		

[1]Ruxsat etilgan hajmda uzgaruvchan ustunlarning belgilangan balandligi asosida o`zgaradi.
Izoh – Texnik xususiyatlar maxsus jihozlangan laboratoriyalarda muayan uslublar asosida aniqlanadi.

3 Jadvali – Komplekt tarkibi

№	NOMI	Miqdori, dona
2.1	Suyuq oqartirish moddasi idishi	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan.
2.2	Parda	
2.3	Quyish shlangi (filtr va shayba bilan komplektda) yoki himoya moslamasi bilan (modelning turiga qarab)	
2.4	Kronshteyn	
2.5	Po`kak	
2.6	Qopqoqcha (CL MAX belgisi bilan)	
2.7	Qopqoqcha (MAX belgisi bilan)	

	Energetik samaradorlik sinfi
	Nominal kuchlanish diapazoni:
Buyum modeli belgilanishi	Nominal iste`molchilik quvvati:
	Ruhsat etilgan sig`imi:
	Tarmoqdagi suv bosimi:
	Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan

3 Rasmi – Jadvali

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Муқараротим

МОШИНАИ ШУСТУШӢИ АВТОМАТӢ

CMA 45У84-XXX
CMA 45У104-XXX
CMA 45У124-XXX
CMA 45У144-A-XXX
CMA 50C84-XXX
CMA 50C104-XXX
CMA 50C124-XXX
CMA 50C124-A-XXX
CMA 50C144-XXX
CMA 50C144-A-XXX
CMA 60K124-A-XXX

020 РБ01 003 1003

Сертификат мутобиқан аз ҷониби БелЛИС (кӯчаи Красная, 7, 220029, ш. Минск):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00006, муҳлати этибор аз 05.10.2010 с. то 04.10.2015 с.

1 НИШОНДОДИ КОРҲОИ МОШИН

Расми 1 – Қисми идоракунӣ

1.1 ҚИСМҲОИ ИДОРАКУНӢ

Қимҳои идоракуни мошин дар сурати 1 нишондода шудааст. Дастаки интихобии программа (дар оянда – даста) номгуи тугмаҳои идоракуни дар сурати 2.

Дастаи интихоби ба ҳарду самт тоб мехурад (ба самти соат ва муқобили он) хизмат мекунад барои интихоби барнома ва параметрҳои асоси. Ҳаноми буданӣ даста аз як параметр ба параметри дагар гузашта мешавад.

Тугмачаи ба кор даровардан/хомуш кардан мошин хизмат мекунад барои ба кор даровардани(хомуш кардан) мошин. Ҳангоми пахш кардани тугмача дар вақти шустушӯ мошин хомуш карда мешвад, ҳангоми баз ҳам пахш намуда шустушӯ аз ҷои истодааш давом метияд.

Тугмачаи хотира хизмат мекунад барои нигоҳ доштани параметрҳои барномаи шустушӯи интихоб шудагиро дар хотираи мошин, ва барои интихоби нигоҳдоштаи параметрҳои пеш истифода бурдаро.

Тугмачаи баргашт хизмат мекунад барои тағир додани параметрҳои шустушӯ пеш истифода бурдаро (зудӣ тобхури ҳангоми ҷафидан, ҳарорат ва барномаи шустушӯ) баъд аз интихоб кардани фаолиятҳои иловаги.

Тугмачаи барҳам додани барнома ббарои барҳам додани барномаи шустушӯ ба назар гирифтааст.

Тугмачаи СТАРТ ПАУЗА бо чароғак барои оғоз додани кори мошин ба назар гирифтааст бо интихоби барномаи ва истифода бурдани барои таваққуф бар вақти кори мошин бе барҳам кардани барномаи шустушӯ.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 Дар дисплей ҷои чароғакҳо ҷойгир шудааст дар мутобиқат бо расми 2 (ҳамаи ҷойҳо шартан рушани карта шудааст).

1.2.2 Ҳангоми ба кор даровардани мошин дисплей рушанӣ медиҳад. Дар равишӣ шустушӯ равшании дисплей каме суст мешад.

1.3 ФАОЛИЯТҲОИ ИЛОВАГИИ МОШИН

1.3.1 Имконияти ба кор овардани фаолиятҳои иловаги аз барномаи шустушӯ вобаста аст. Фаолиятҳои иловаги номувофиқи барнома дар дисплей нишон дода намешанд.

ДИҚҚАТ! Дар баробарии интихоби баъзе фаолиятҳои иловаги дар дисплей нишонаи сарфи қувва, сарфи об ва дарозии шустушӯ, тағир меёбад.

1.3.2 Шустушӯи пешакӣ нишондодашуда барои иҷрои маҳсулоти пахтагини ифлос. Ҳангоми интихоби ин фаолият иҷрокарда мешавад иловатан шустушӯ дар об бо хокаи шустушӯй ҳангоми ҳарорати 30 0С, ки таъмин мекунад сифати тозакунии ифлосиро дар асоси шустушӯ.

1.3.3 Таркунии нишондодашуда барои иҷрои маҳсулоти қоазу пахтагин ифлос. Иҷро карда мешавад дар об ба муҳлати 2 соат бо ҳамроҳии хокаи шустушӯй(бо тобхури) баъдан шустушӯ карда мешавад аз рӯи интихоби барнома. Ҳангоми интихобби фаолият якҷоя бар кор даровардарда мешавад ва фаолияти шустушӯи пешакӣ — ва 2 индикатори мутобиқатӣ шуоъ медиҳанд. Таркунӣ иҷро карда мешавад баъди тамомшудани шустушӯи пешаки, ки чароғаки таркунӣ ба шуоъдиҳи медарояд.

Барои кам кардани вақти таркуни лозим аст пахш кардан ба дастаи дар равишӣ иҷро кардани таркунӣ — мошин бо барномаи интихобшуда ба кор медарояд.

1.3.4 Боздорӣ бо об дар бак истифода мешавад ҳангоми иҷрои шустушӯи матоҳои тӯнук барои кам намудани қоқаҳо.

Ҳангоми интихоби функсияи истисноҳи даври партоиши об ва ҷафиши хотимавӣ карда мешавад. Баъд аз шустушӯ лозим аст, ки партоиши об ба вуҷуд ояд: пахш карда ба тугмачаи , интихоб

Расми 2 – Дисплей тугмачаҳои идоракунӣ

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

карда ва барномаи «ПАРТОИШ» ба кор дароварда шавад.

1.3.5 Дарзмоликунии сабук нишон додашудаст барои кам намуданӣ қоқаҳо дар ҷараёнӣ шустушӯ ва ҷавиш барои осон намудани дарзмолкунӣ. Истифодаи фаолияти сахти ҳолати шустушӯ ва ҷавиши сахт бо мери пасти тобхури баъди шустушӯ.

1.3.6 Чайқакунии иловагӣ нишон додашудааст барои либосҳои кудакона, либосҳои одамони аз хокаи ҷомашӯи, ва барои шустушӯи дар оби бисер шафоф, ки аз хокаи ҷомашӯи нагз чайқи карда намешавад. Ҳангоми интихоби ин функсия дар барномаи шустушӯ илова карда мешавад боз як чайқи куни.

1.3.7 Муҳофиза аз кӯдакон барои тағирёбии ногаҳон бо ёрии кудакон ба назар гирифта шудааст. Ҳангоми интихоби функсия ҳамаи тугмачаҳои қисми идоракуни руст мешаванд, ғайр аз тугмачаи .

1.3.8 Давомияти оғоз нишон медиҳад давомияти шустушӯро дар муҳлати муаянданамудаи вақт аз 1 то 24 соат.

1.4 ИНТИХОБИ ЗАБОНИ ДИСПЛЕЙ

Ҳангоми якум бор ба кор даровардани мошин лозим аст интихоби забони маълумотҳои тексти дар дисплей.

Маълумот дар дисплей метавонад бо яке аз чор забони дохили (руссӣ, украинӣ, англисӣ, олмонӣ) нишон дода шавад.

Барои интихоб кардани забон лозим аст, ки дурру дароз (дар давоми 2 сония) тугмачаи пахш карда шавад — забанои ҷориро нишон медиҳад. Дастаи тоб дода забони даркори интихоб карда шавад (РУССӢ, УКРАИНӢ, АНГЛИСӢ, ОЛМОНӢ) баъд ба даста пахш карда шавад. Забони интихоб карда шуда нигоҳ дошта мешавад.

1.5 БА КОР ДАРОВАРДАНИ МОШИН

Ба кор овардани мошин тугмачаи пахш карда шавад — равшании дисплей ба кор медарояд ва барномаи «ПАХТА», ҳарорати 60 ^{0}C, баландтарин зуди тоб хуии барабан ҳангоми ҷафидан нишон дода мешавад. Бо лозими забони хоҳоишӣ интихоб карда шавад (ниг. 1.4).

1.6 ИНТИХОБИ БАРНОМА

1.6.1 Интихоби барномаи шустушӯ ба оҳиста тоб диҳии дастаи ба вуҷуд меояд.

Дар дисплей номи барнома нишон дода мешавад дар мутобиқат бо ҷадвали 1 ва мутобиқӣ бо онҳо параметрҳои асосие, ки автоматӣ дода мешавад (баландтарин нишонаи ҳарорати шустушӯ ва зуди тоб диҳии барабан ҳангоми ҷафидан, нишонаи сарфи об ва қувваи барқи, дурру дарози шустушӯ).

Давомияти вақти шустушӯ дар дисплей пағш мегардад, ки муқарар шудааст дар шароити лаборатория. Вай метавонад тағир ебад (зиёд ва кам шавад) дар ҷараёни кори мошин дар вобаста ҳарорат ва фишори об дар маҷмуъаи об таъмин қунӣ вазни маводҳои андохта шуда, дар намуди матоҳо, тағиребии ҷараёни барқ таъмин куни дар маҷмуъа ва ғайраҳо.

ДИҚҚАТ! Рухдоданаш мумкин аст бемутобиқагии вақти нишондодашуда то тамомшавии шустушӯ дар дисплей аз лаҳзаи аниқи тамомшавии шустушӯ.

1.6.2 Ҳангоми лозим будани тағирёбии ягон параметрро дар барнома (ниг.1.7-1.9) бояд баъди интихоби барномаи шустушӯи ба дастаи пахш карда шавад, то хамон замоне, ки чароғаки ҳамон параметр милт-милт карданро накунад.

1.7 ИНТИХОБИ ҲАРОРАТ

Ба дастаи пахш карда шавад — дар дисплей милк-милк кунии нишонаи ҳарорат шустушӯӣ сар мекунад бо градус Селсия. Дастаро оҳиста тоб дода ҳарорати даркори интихоб карда шавад.

Дар мошин мумкин аст интихоби ҳарорат паст аз баланҷдарин, пешакӣ бо барномаи шустушӯ ба назр гирифташуда.

В машине моҷно вқбратҳ температуру стирки ниҷе максималҳного значения, предусмотренного программой стирки. Ҳароратҳои интихоб карда тавониста дар мошин — ХОЛ (бе гармкунии об), 30 ^{0}C, 40 ^{0}C, 50 ^{0}C, 60 ^{0}C, 70 ^{0}C, 80 ^{0}C, 90 ^{0}C.

Бо интихоби ҳарорат баробар, вобаста аз барномаи шустушӯ, нишонаи сарфи қуввати барқ ва дурру дарози шустушӯ тағир меёбад.

1.8 ИНТИХОБИ ЗУДИ ТОБХУРИИ БАРАБАН ҲАНГОМ ҶАФИДАН

Дастаи ду бор пахш карда шавад, баъд аз интихоби барномаи шустушӯи ё як бор баъд аз интихоби ҳарорат. Дар дисплей милт-милт кунии чароғаки зуди тобхурии барабан ҳангоми ҷафидан сар мекунад (дар оянда — суръати ҷафидан). Интихоби суръати ҷафидан бо охиста тоб додани дастаи то даркориро ба вуҷуд меояд.

Дар мошин мумкин аст интихоби суръати ҷафидан паст аз баландтарин, пешакӣ ба назар гирифта бо барномаи шустушӯӣ. Интихоб мекунем суръати ҷафиданро дар мошин — 0 (ҷафидан хомуш кардааст), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (ба назар гирифта шуда аз намуди мошин).

Вобаста аз интихоб кардашудаи суръати ҷафидан баробар метавонад тағир додани дурру дарози шустушӯ.

ДИҚҚАТ! Суръати ҷафидан ҳангоми ҷафидани мобайни амалиётҳои асосии шустушӯи дуруст карда намешавад ва аз барномаи интихобшуда вобаста аст.

ДИҚҚАТ! Ҳангоми нобаробари ҷойгир кардани либосҳо дар барабан суръати ҷафидан автоматӣ суст мешавад ё тамоман ҷафида намешава.

1.9 ИНТИХОБИИ ФАОЛИЯТИ ИЛОВАГИ

Баъд аз интихоби барнома ё параметри шустушӯ лозим аст пахш намудани дастаи , то ҳамон замое, ки яке аз чароғаҳҳои фаолиятҳои иловагӣ ба кор дарояд. Оҳиста дстаро тоб дода, чароғаки фаолияти иловагии даркори интихоб карда шавад, баъд ба даста пахш карда шавад — функсия интихоб карда шудааст.

Ҳангоми интихоб фаолияти иловаги танҳо чароғаҳҳои ки бо барномаи фаолияти иловаги баробар аст дар мегирад (ниг. ҷадвали 1).

Ҳангоми лозим будани барҳам кардани фаолияти иловагии интихобшударо, дастаро тоб дода, боз ҳам интихоб кардани функсия лозим ҳаст(чароғаки ҳамин фаолияти иловаги бояд милк-милк кунад), баъд пахш кардани даста лозим аст – чароғакми функсия хомуш мешавад.

1.9.1 Интихоб кардани фаоляти иолвагии «МУҲОФИЗА АЗ КӮДАКОН»

Ба кор даровардани функсияи «МУҲОФИЗАТ АЗ КӮДАКОН» ҳангоми интихоб фаолиятҳои иловаги ба вуҳуд меояд. Бо тоб диҳии дастаи чароғаки функсияи интихоб карда шавад, баъд дастаи пахш карда шавад — чароғак ба кор куни медарояд.

Функсияро метавонед хомуш кард ва ба рушtӣ кори мошин баробарона ба дастаи ва тугмачаи пахш кунед дар давоми 3 сония то овоз баровардани сигнал — дар дисплей чароғаки дар мегирад.

Барои хомш кардани функсияи «МУҲОФИЗА АЗ КӮДАКОН» бояд баробарона ба дастаи ва тугмачаи пахш карда шавад дар давоми 3 сония — чароғак хомуш карда мешавад.

ДИҚҚАТ! Функсияи «МУҲОФИЗА АЗ КӮДАКОН» хомуш карда шавад баъд аз шустушӯ ё ҳаноми бори дигар ба кор даровранадани мошин (функсия автомати хомуш карда намешавад)

1.9.2 Додани вақт давомияти оғоз

Додани вақтидавомияти оғоз ҳангоми интихоби фаолиятҳои иловаги ба вуҷуд меояд. Бот об диҳи даста чароғаки интихоб карда шавад, ки дар мегирад, баъд ба даста пахш карда шавад. Дар ҷои чароғаки вақт баладтарини нигоҳдори оғози шустушӯ 24 соат пайдо мешавад — чароғак милк-милк мекунад. Бо тобдиҳии даста вақти даркори дода шавад (бо фосила тағири нишондод 1 соат). Баъд аз интихоб кардани вақт ба даст пахш карда шавад.

Ҳангоми барҳам кардани ҳамон функсия (пеш аз оғози шустушӯ) лозим аст ба гузаштани интихоби фаолиятҳои иловагӣ. Даста тоб дода, чароғаки интихоб карда шавад(милк-милк кардано сар мекунад) ва ба даста пахш карда шавад. Баъд, дастаро тоб дода вақти «0:Н» интихоб карда шавад ва ба даста пахш карда шавад — чароғак хомуш мешавад.

1.10 ТАҒИР ДОДАНИ ИНТИХОБШУДАИ ПАРАМЕТРҲОИ ШУСТУШӮ

Тағир додани параметрҳои интихобшударо мумкин аст то пахш нокардани тугмачаи СТАРТ ПАУЗА ва ба кор дароварда мешвад бо тугмачаи бо онхел тартиб: фаолиятҳои иловаги, фукнсияҳо, суръати ҷафидан, ҳарорат, барномаи шустушӯ. Ҳар бори пахш намудани тумачаи метавонад ба параметри гузашта баргардад,чароғаки он милк-милк куниро сар мекунад. Бот об диҳии даста , параметрҳо тағир дода шаванд.

1.11 НИГОҲ ДОШТАНИ ПАРАМЕТРҲО ДАР ХОТАРИ МОШИН

ННигоҳдории параметри шустушӯ дар хотираи мошин ба як варианти барои барномаҳои «ПАХТА», «СИНТЕТИКА», «МАТОЪҲОИ НОЗУК», «ПАШМ» метавонад кард. Барои нигоҳ доштани

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

параметри шустушӯи интихобшударо (ҳарорат, суръати ҷафидан, фаолиятҳои иловаг) лозим аст пахш намудани тугмачаи ⦿.

Барои интихоби барномаи шустушӯ бо параметрҳои нигоҳдошта шуда лозим аст тоб диҳии даста барнома интихоб карда шавад («ПАХТА», «СИНТЕТИКА», «МАТОЪҲОИ НОЗУК», «ПАШМ») ва тугмачаи ⦿ пахш карда шавад — дар дисплей нигоҳдошта шудаиҳои параметрҳо пайдо мегардад.

1.12 БА КОР ДАРОВАРДАНИ БАРНОМА ВА ОҒОЗИ ШУСТУШӮ

1.12.1 Барои интихоба барнома ва оғози кори мошин тугмача пахш карда мешавад СТАРТ/ПАУЗА — чароғак фурӯзон мегардад дар атрофии тугмача овоз пайдо мегардад, дар махкам мешавад ва шустушӯ оғоз мегардад. Дар дисплей муҳлати оғози вақт то тамомшави он намудор мегардад. Агар фаолияти иловаги интихоб карда шавад «Муҳлати шустушӯ» (🕒), дар дисплей ҳисоби вақти то саршавии шустушӯ сар карад мешавад.

1.12.2 Дар вақти кори мошин дар дисплей ба даври 5 сония будан бо навбат дар мегиранд: номаи барномаи шустушӯ(бо параметрҳояш), ё амалиёти равиши шустушӯе, ки мошин ба вуҷуд меорад (ДАВОМИЯТИ ВАҚТ, ШУСТУШӮИ ПЕШАКӢ, ТАРКУНӢ, ШУСТУШӮ, ЧАЙҚАКУНӢ, БОЗДОРИ БО ОБ, ҶАФИДАН).

1.13 ТАНАФУС ДАР КОРИ МОШИН

Ҳангоми зарурати боздошти кори мошин бе баргашти барнома баъдан тугмачаи зерин СТАРТ/ПАУЗА пахш карда мешавад дар давоми 2 сония то пайдошавии шуълаи чароғак дар тугмача ва овоз пайдо мешавад. Ҳисоби вақт дар дисплей боздошт мегардад ва тақрибан баъди 2 дақиқа кушода дар мумкин мегардад.

Барои давоми кори мошин баъдан пахши тугмачаи СТАРТ/ПАУЗА. Мошина давом медиҳад иҷроиши барномаро то оғози боздошти амалиёти шустушӯ, вақт то тамомшавии шустушӯ мумкин зиёд шавад.

Дар барномаҳои «Матоъҳои нозук», «Пашм», «Шустушӯи дастӣ», «Шустушӯи комбӣ» кор мошинро боздошт намудан ғайри имкон аст. Агар зарурати кушодани дар ҳангоми иҷроиши барнома зарур гардад, баъдан об партофта мешавад: барнома катъ мегардад баъдан интихоб ва оғози барномаи об «Партоиш».

ДИҚҚАТ! Дарри мошинро накушоед, агар сатҳи об дар барабан баланд бошад, ки аз оинаи дар мушоҳида гардад.

1.14 ҚАТЪИ БАРНОМАҲО

Барои қатъи пеш аз муҳлати интихоби барнома даста тобдода мешавад ба интихоби барномаи шустушӯ, ки муқарар шудааст дар нишонаи Ⓡ: мошин хомуш ва иҷрои барнома катъ мегардад ҳангоми зарурати интихоби барномаи дигари шустушӯ муаян мегардад.

1.15 ХОМУШ НАМУДАНИ МОШИН

1.15.1 Баъди тамом шудани охирон амалиёти шустушӯӣ тағриban баъди 2 дақиқа кушодани дар мумкин мегардад ва дар дисплей навиштаҷоти зерин «END» пайдо мегардад.Се бор овоз садо медиҳад ва чароғаки тугмача СТАРТ/ПАУЗА шулуъ медиҳад.

Агар мошин аз маҷмуи барқи хомуш карда нашавад, се бор овоз якҷоя садо медиҳад ва панҷ бор дар муҳлати як дақиқаги.

1.15.2 Ҳангоми тамомшавии шустушӯ даста тоб дода мешавад барои муқарар намудани барнома дар нишонаи 🕒 — мошин хомуш мегардад.

Вилкаро аз разетка ҷудо намуда ва крайники об таъмин куниро махкам намудан зарур мебошад.

2 БАРНОМАИ ШУСТУШӮӢ

Дар мошин барномаҳои стандартии шустушӯ нишондода шудааст (ПАХТА, СИНТЕТИКА, МАТОЪҲОИ НОЗУК, ПАШМ) и ва мақсус (ШУСТУШӮИ ДАСТӢ, ШУСТУШӮИ ЭКСПРЕССӢ, ШУСТУШӮИ КОМБӢ, ШУСТУШӮИ БОШИДДАТ, НЕСТ КАРДАНИ ДОҒҲО, ЛИБОСҲОИ СПОРТӢ, ПОПУШИИ СПОРТӢ, ЧАЙҚАКУНӢ, ПАРТОИШ, ҶАФИДАН) бо мутобиқат ба нақшаи 1.

Барномаҳои мақсус инком медиҳад барои кутоҳ намудани вақти шустушӯ ва кам сарф намудани қуваи барқ.

Ҷадвали 1 — Нақшаи шустушӯ

Номи барномаҳо (бо ҳарорат)	Харорати шустушӯӣ	Имкопазирии истифода кардани қисмҳои қутти			Имконпазирии истифода кардани фаолиятҳои олваги	Вазнинии балантарини пур кардан, кг	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
ПАХТА	90 °С	1	2	❀	🕒 🛁 🧼 🫧 🚿	4,5[1)] 5,0[2)] 6,0[3)]	Сафед, прочноокрашенная пахтагин, катонӣ. Маҳсулоҳои бо талаби ҷушонидан	Вазнин, мобайн
	80 °С 70 °С 60 °С	1	2	❀			Прочноокрашенная пахтагин, катонӣ	
	50 °С 40 °С	1	2	❀			Ранга, пахтагин, катонӣ	Вазнин, мобайн
	30 °С	1	2	❀			Бо рангаи бесифат, тунук пахтагин, катонӣ	Сабук
	ХОЛ	1	2	❀				
СИНТЕТИКА	60 °С	–	2	❀	🕒 🫧 🚿 🛁	2,5[1)] 2,5[2)] 3,0[3)]	Прочноокрашенная, синтетикӣ, омехташуда	Вазнин, мобайн
	50 °С 40 °С	–	2	❀			Ранга, тонкая, синтетикӣ	
	30 °С	–	2	❀			Бо ранги бесифат, тунук, синтетикӣ	Сабук
	ХОЛ	–	2	❀				
МАТОЪҲОИ НОЗУК	40 °С	–	2	❀	🕒 🫧 🛁	2,5	Маҳсулотҳо аз матоъҳои тунук (абрешимӣ, синтетика, омехташуда), парда	Мобайн, сабук
	30 °С	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				Сабук
ПАШМ	40 °С	–	2	❀	🕒	1,0[1)] 1,0[2)] 2,0[3)]	Маҳсулотҳои аз пашм,нимпашм (кашемир, мохер и т.д.), ба шустушӯи мошин лоиқ	Мобайн, сабук
	30 °С	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				
ДАСТӢ	30 °С	–	2	❀	🕒 🫧 🛁	1,0[1)] 1,0[2)] 1,5[3)]	Маҳсулотҳои шустушӯи дастӣ талаб кардашуда	Сабук
	ХОЛ	–	2	❀				
ЭКСПРЕССӢ	30 °С	–	2	–	🕒 🚿	2,0[1)] 2,5[2)] 3,0[3)]	Ҳамаи намуди матоъҳо (ғайр аз пашм), рушани талаб кардашуда	Сабук
	ХОЛ	–	2	–				
КОМБӢ	40 °С	–	2	❀	🕒 🫧 🛁	2,5[1)] 2,5[2)] 3,0[3)]	Тунук, пахтагин,синтетикӣ, омехташуда (имконпазир ҷудо нанамудани ба намудҳои худ). Маҳсулотҳои пеш аз истифода бурдан	Мобайн
	30 °С	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Номи барномаҳо (бо ҳарорат)	Харорати шустушӯй	Имкопазирии истифода кардани қисмҳои қутти			Имконпазирии истифода кардани фаолиятҳои олваги	Вазнинии балантарини пур кардан, кг	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
БОШИДДАТ	60 °C	–	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Пахтагин, катонӣ	Вазнин
	50 °C 40 °C	–	2	❀				
	30 °C	–	2	❀				Мобайн
	ХОЛ	–	2	❀				
ДОҒҲО	40 °C	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Пахтагин, синтетикӣ	Мобайн
	30 °C	1	2	❀				Сабук
	ХОЛ	1	2	❀				
ЛИБОСҲОИ СПОРТӢ	30 °C	–	2	❀		2,5	Пахтагин, синтетикӣ, омехташуда	Мобайн
	ХОЛ	–	2	❀				
ПОПУШИИ СПОРТИ	30 °C	–	2	❀		2 парҷ	Пахтагин, омехташуда	Мобайн, сабук
	ХОЛ	–	2	❀				
ЧАЙҚАКУНӢ	–	–	–	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Ҳамаи намуди матоъҳо	–
ПАРТОИШ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	–	–
ҶАФИДАН	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Ҳамаи намуди матоъҳо	–
ХУШККУНИ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Маҳсулотҳо аз матоъҳои тунук (абрешимӣ, синтетика, омехташуда)	–

[1] барои намуди СМА 45У84-ХХХ, СМА 45У104-ХХХ, СМА 45У124-ХХХ, СМА 45У144-А-ХХХ.
[2] барои намуди СМА 50С84-ХХХ, СМА 50С104-ХХХ, СМА 50С124-ХХХ, СМА 50С124-А-ХХХ, СМА 50С144-ХХХ, СМА 50С144-А-ХХХ.
[3] барои намуди СМА 60К124-А-ХХХ.

3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

3.1 Номгузории маълумоти техники ва комплекси нишондодашудааст мутобиқан дар ҷадвали 2 ва 3.

3.2 Дар ҷадвали малумотҳои техники бо забони тоҷики нишон додашудааст. Номгузории маълумот дар сурати 3 нишондодашудаааст, зарур аст бо маълумотҳо дар ҷадвали иҷро мутобиқат намояд.

Ҷадвали 2 – Маълумотҳои техники

№	НОМГУЗОРИ		Намуд
1.1	Ҳаҷмҳо габаритӣ, мм	Баландӣ[1]	Параметрҳ, соответствующие наименованиям указанҳ в гарантийной карте.
		Васеъӣ	
		Чуқурии корпус	
		Чуқурӣ	
1.2	Вазни холис, кг, назиёда		
1.3	Ҳаҷми барабан, л, назиёда		
1.4	Вазнинии бори хушк, кг: – аз матоъҳои пахтагӣ ва катонӣ тканей – аз матоъҳои абрешимӣ ва синтетика – аз матоъҳои пашми		
1.5	Меёри истифодаи барқ, Вт		
1.6	Шумораи барномаҳои асоси, дона		
1.7	Баландии овоз, дБА, назиёда	ҳангоми шустушӯ	
		ҳангоми ҷафидан	
1.8	Миқдор тилло, г		
1.9	Миқдори нуқра, г		

[1] Тағирёбии дар мери муқараршуда бо мутобиқат аст ҳаҷми муқа-ра шуда.
Эзоҳ — Муқарароти маълумоти техники истеҳсол мешавад дар шароити махсуси лабораторӣ бо методикаи махсус.

Ҷадвали 3 – Комплексӣ

№	НОМГУЗОРИ	Шумора, дона.
2.1	Қутти барои шустагарии обакӣ	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар картаи кафолати нишондодашудааст
2.2	Шторка	
2.3	Шланги обгузар (дар маҷму бо филтр ва шайба) ё ин, ки бо системаи муҳофизави (бо мутобиқат аз намуд)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Сарпӯшонак	
2.6	Қалпоқ(бо аломати CL MAX)	
2.7	Қалпоқ (бо аломати MAX)	

	Қисми фоидиовари барқи Диапазони қуваи пастарин
Қайди намуди истеб-солкардашуда	Пастарин истифодаи қува. Вазнинии иҷозатдодашуда Фишор дар маҷмуаъ ва обтаъминкунӣ: Истеҳсол шудааст дар Ҷумҳурии Беларусия

Расми 3 – Ҷадвали

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Тиркиме

АВТОМАТТЫК КИР ЖУУГУЧ МАШИНАЛАР

СМА 45У84-XXX
СМА 45У104-XXX
СМА 45У124-XXX
СМА 45У144-A-XXX
СМА 50С84-XXX
СМА 50С104-XXX
СМА 50С124-XXX
СМА 50С124-A-XXX
СМА 50С144-XXX
СМА 50С144-A-XXX
СМА 60К124-A-XXX

020 РБ01 003 1003

Иштелип чыгарылган буюмдун сертификаты БЕЛЛИС ишканасынан берилген (Красная кочосу, 7, 220029, Минск ш.):
№ ТС BY/112 03.03. 020 00007, жаракту иштоо мооноту 05.10.2010 баштап 04.10.2015 чейин.

1 ИШТООСУ БОЮНЧА ТУШУНДУРМО

Сурот 1 – Башкаруу панели

1.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

Башкаруу органдары сурот 1 корсотулгон. Программа тандоо бурамасы (бурама – мындан кийин) жана башкаруу кнопкаларынын аталыштары сурот 2 корсотулгон.

Тандоо бурамасы кош багытта айланат (онго жана солго) жана кир жуу программасын ошондой эле анын негизги параметрлерин тандоо учун колдонулат. Бураманы басканда бир параметрден экинчи параметрге отот.

Машинаны жандыруу/очуруу кнопкасы очуруу жана жандыруу учун колдонулат. Кир жууп жууп жаткан учурда басылса очуп калат, ал эми удаа басканда, кир жуу очурулгон заматта улантылат.

Эске сактоо кнопкасы кир жуу программасынын тандалган параметрлерин машинанын эсинде сактоо учун жана ошондой эле кийинки жолу машинаны жургузуудо баштапкы сакталган параметрлерди тандоо учун колдонулат.

Артка кайтаруу кнопкасы кошумча функцияларды тандагандан кийин баштапкы тандалган кир жуу параметрлерди керектуу учурда(айлануу ылдамдыгын сыгуу учурунда, температураны же кир жуу программасын) озгортуу учун колдонулат.

Программаны токтотуучу кнопка кир жуу программасын токтотуу учун жасалган.

СТАРТ ПАУЗА индикатору бар кнопка кир жуу учурунда тандалган программа боюнча баштоо учун жасалган жана машина иштеп жаткан учурда аны биро толо очурбой турган кылып пауза командасын (убактылуу токтотуу)аткарат.

1.2 ДИСПЛЕЙ

1.2.1 2 дисплейде суротко ылайык индикакциялардын зоналары жайгашкан (бардык зоналар шартуу турдо жанып турат).

1.2.2 Машианы тамызганда дисплей жанып баштайт. Кир жууп жаткан учурда дисплей жарыгыраак болуп турат.

1.3 МАШИНЫН КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.3.1 Кошумча функциялар кир жуу программаларына карап тандалат. Программага туура келбеген кошумча функциялар жанбайт(1 таблицаны караныз).

ЭСКЕРТУУ! Электроэнергия менен суу чыгымынын жана кир жуу узактыгынын корсоткучтору кээ бир кошумча функцияларды тандаган учурда озогоруп турат.

1.3.2 Алдын ала кир жуу абдан кирдеген пахта буюмдарынан жасалган кездемелер учун колдонулат.

Мына ушул функцияны тандаганда буюмдар кошумча турдо 30⁰ Сда айна менен жуулат жана жалпы кир жуу учурунда кирдин сапаттуу кетуруусу камсыз кылынат.

1.3.3 Нымдоо абдан кирдеген пахта буюмдарынан жасалган кездемелерге каралган. Буюмдар эки саат айна менен жуулат, (убакыт убактысы буроо менен), андан кийин тандалган программа боюнча. Функцияны тандаган учурда алдын ала кир жуу функциясы да бирге жанат, башка айтканда эки туура келуучу индикатор куйот. Нымдоо алдын ала кир жуу буткондо башталат да, нымдоо индикатору жанып баштайт.

Нымдоо убактысын азайтуу учун томонку кнопканы басуу крек, нымдоо менен биргеликте бир убакта машина тандалган программа боюнча иштеп баштайт.

1.3.4 Бактагы сууну токтотуу кир жуу учурунда жука кездемелерден жасалган буюмдардын бырышуусун азайтуу учун колдонулат.

Бул функцияны тандаган кезде суу тогуу жана акыркы сыгуу айланысуу алынып калынат. Кир жуу процесси буткондон кийин сууну тогуу зарыл: кнопканы басуу керек, «СУУСУН ТОГУУ» программсын тандап туруп тамызуу керек.

Сурот 2 – Дисплей жана башкаруу кнопкалары

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

1.3.5 Женил утуктоо кир жуу жана сыгуу учурунда кездемелердин бырышуусун азайтуу жана кийинки утуктоону женилдеттуу учун колдонулат. Бул функция кир жуунун кылдат режимин жана этияттык сыгуудан кийин бырыштын коп болбошун камсыз кылат.

1.3.6 Кошумча чайкоо жаш балдардын кийимдерин, айнага жуулган кездемелерге аллергиясы бар адмдардын кийимдерин, же сууда айнага толук кандуу чайкалбаган кийимдерге колдонулат

Мына ушул функцияны тандоодо программага дагы бир кошумча чайкоо кирип калат.

1.3.7 Балдардан коргоо кокустан балдар озгортуу киргизип койбоо учун колдонулат. кнопакадан башкасы баардык кнопкалар блокировкага тушот.

1.3.8 Токтотулган старт 1 сааттан 24 саатка чейин кир жуунун башталышын тототуп турууга мумкунчулук берет.

1.4 ДИСПЛЕЙДЕ ТИЛДИ ТАНДОО

Машинаны биринчи тамызганда дисплейдеги текст турундогу маалыматтын тилин тандоо керек.

Дисплейдеги маалымат торт тилдин бироосундо коргозулот (орусча, украинче, англисче, немисче). Текст турундогу маалыматтын тилин тандоо учун бир топ (2 секунддай) басып туруу зарыл « – текст турундогу маалыматтын тилдин аталышы жанып корунот. Бураманы/баскычты бурап жатып , керектуу тилди тандоо керек (РУССКИЙ, УКРАИНСКИЙ, ENGLISH, DEUTSCH), андан кийин бураманы басуу керек. Текст турундогу маалыматтын тили кийнки тамызууларда да сакталып кала берет.

1.5 МАШИНАНЫ ТАМЫЗУУ

кнопканы басып туруп тамызуу зарыл, андан сон дисплей жанат «ПАХТА» деген программа чыгат, дисплей жанып, температура 60 °С программасы иштеп баштайт, бул барабандын сыгуу учурундагы максималдуу ылдамдыгы. Зарылчылык болсо дисплейдин тилин тандоо керек(1.4 караныз).

1.6 ПРОГРАММА ТАНДОО

1.6.1 Кир жуу программасын тандоо жай буроо менен аткарылат .

1 таблицасына ылайыктуу автоматтык турдо даярдоочунун жардамы менен тандалган программалардын аталыштары жана аларга дал келуучу параметрлер дисплейде жанып чыгат,(кир жуу температууралардын максималдуу корунуштору жана сыгуу учурундагы барабандын ылдамдыгы, суу жана электроэнергиянын чыгымдарыны корсоткучтору, кир жуунун узактыгы). Параметрлердин корсоткучтору лабораторияляк шарттарда аныкталган.

Машина иштеп жаткан учурда кир жуу убактысынын узактыгы, суу жана электроэнергия чыгымынын корсоткучтору тармактан келуучу суунун басымына жана температурасына, ич кийимдердин коптугуно, кездемелердин турлоруно жана токтун тармагындагы шыкалыштын чондугуна байланыштуу озгоруп турат (чонойот же азаят).

ЭСКЕРТУУ! Дисплейде кир жуулуп буткучо убакыт корсоткучтор анык кир жуулуп буткон убакыт менен дал келбей калышы мумкун.

1.6.2 Кир жуу программаны тандагандан кийин (1.7–1.9 караныз), кандайдыр бир андагы параметрлерди зарыл учурда озгортуу учун ошол параметрлердин индикаторлору жангыча бураманы басып туру керек .

1.7 ТЕМПЕРАТУРА ТАНДОО

Кнопканы баскандан сон – дисплейде кир жуу температурасынын саны Цельсий градусунда жанып корунот. Бураманы жай айландырып,керектуу температураны тандап алуу керек.

Машинада кир жуу учурундагы максималдуу температурадан ылдыйлатылганын тандап алса болот, ал температура программанын озу менен каралган. Машинадагы температуралардын корсоткучтору кийинки сандарда корсотулот – ХОЛ (суу ысытбай), 30 °С, 40 °С, 50 °С, 60 °С, 70 °С, 80 °С, 90 °С.

Кир жуу программасынан коз каранды болуп, температураны тандаган кезде электроэнергиянын чыгымынын корсоткучтору жана кир жуу узактыгы бир убакытта озгорот.

1.8 СЫГУУ УЧУРУНДА БАРАБАНДЫН ЫЛДАМДЫГЫН ТАНДОО

Бураманы басыныз эки жолу кир жуу программасын тандагандан кийин же бир жолу температура тандагандан сон. Дисплейде сыгуу учурунда барабан айлануусунун ылдамдыгынын индикатору жанып баштайт (андан кийин – сыгуу ылдамдыгы). Сыгуу ылдамдыгы тандоо бураманы акырндык буроо менен аткарылат керектуу санга чейин.

Машинада кир жуу учурундагы максималдуу температурадан ылдыйлатылганын тандап алса болот, ал температура программанын озу менен каралган. Машинадагы температуралардын корсоткуч маанилери же сандары – 0 (кир сыгуу очурулду), 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400 (машинанын моделине карап).

Сыгуу ылдамдыгынын тандап алынган санына карап бир убакытта эле кир жуу узактыгынын корсоткучу озгорушу мумкун.

ЭСКЕРТУУ!Негизги операциялар менен аралык сыгууларда сыгуу тездигин озгортуу болбойт жана тандалган программага козкаранды.

ЭСКЕРТУУ! Ич кийимдер барабанда текши эмес болуп болунгондо сыгуу тездиги автоматтык турдо акырындайт же болбосо аткарылбайт.

1.9 КШУМЧА ФУНКЦИЯНЫ ТАНДОО

Кошумча функция индикаторлордун бириси жанмайынча, кир жуу программасын же параметрлерди тандагандан сон, бураманы басуу зарыл . Бураманы жай айландырып кошумча функциянын индикаторунун танданыз, андан кийин функцияны тандоо учун бураманы басыныз.

Кошумча функцияларды танадаганда программага ылайык келген гана индикаторлор жанат(таблица 1 караныз).

Кошумча функцияны токтотуу зарыл болсо, бурамыны айландырып, кайрадан функцияны тандап алуу керек (мына ушул тандалган кошумча функциянын индикатору жаныш керек), баштапкы тандалган функциянык очот.

1.9.1 «БАЛДАРДАН КОРГОО» кошумча функцияны тандоо

«БАЛДАРДАН КОРГОО» функциясы кошумча функцияларды тандоодагандан кийин аткарылат. Бураманы айландырып функциянынын нидикаторун танданыз , андан сон буруаманы басыныз – индикатор жанат ар дайым куйуп турат.

Бурамага бир басып машина иштеп жаткан учурда функцияны тандасаныз болот жана кнопканы сигнал болгуча 3 секунддай – дисплейде индикатор куйуп корунот .

«БАЛДАРДАН КОРГОО» функциясын тандоо учун бир убакытта эле бураманы басыныз жана да кнопканы 3 секунддай кармап турунуз – индикатор жанат очот.

ЭСКЕРТУУ! «БАЛДАРДАН КОРГОО» функциясын кир жуу процессии токтогондо же машинаны дагы бир жолу тамызганда жандырыныз(функция автоматтык турдо очбойт).

1.9.2 Токтотулган стартка убакыт беруу

Токтотулган стартка убакыт беруу кошумча функцияларды тандаганда аткарылат. Бураманы айландырып индикаторду танданыз , аал жанат, андан сон бураманы басыныз. Индикациянын зонасында токтотулган кир жуунун максималдуу убактысы (24 саат)пайда болот – индикатор жанат . Бураманы айландырып керектуу убакытты аллу зарыл (корсоткуч озгоруулордун интервалы 1 саат). Убакытты тандап, бураманы басыныз.

Мына ушул функцияны токтотуу зарыл болсо кошумча функцияларга отунуз (кир жуу процессии башталгыча). Бураманы айландырып , индикаторду танданыз (ал жанат), андан сон бураманы басыныз . Андан кийин бураманы айландырып, «0: Н» убакыт бериниз, кийин бураманы басыныз – индикатор жанат очот.

1.10 ТАНДАЛГАН КИР ЖУУ ПАРАМЕТРЛЕРИН ОЗОГОРТУУ

Тандалган кир жуу параметрлерин озгортуу СТАРТ/ПАУЗА кнопкасын басаардан мурун « кнопканын жардмы менен аткарылат. Кийинки тартипте: кошумча функциялар, сыгуу тездиги, температура, кир жуу программасы. Мына булл кнопканы ар баскан сайын « баштапкы параметрге отууго мумкунчулук берет, андан кийин анын индикатору булбулдоп жанып баштайт. Бураманы бурап , параметр озгортунуз.

1.11 МАШИНАНЫН ЭСКЕ ТУТУУСУНДА ПАРАМЕТРЛЕРДИ САКТОО

Машинанын эсинде параметрлерди сактоо «ПАХТА», «СИНТЕТИКА», «ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР», «ЖУН» программаларына арналган вариант менен аткарылат. Тандалган кир жуу параметрлерди (температура, сыгуу тездиги, кошумча функциялар)сактоо учун кнопканы басыныз.

Кир жуу программаны сакталган параметлер менен бирге тандоо учун бураманы «ПАХТА», «СИНТЕТИКА», «ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР», «ЖУН») программаны тандап, кнопку басыныз – дисплейде алгач сакталган параметрлер пайда болот.

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

1.12 ПРОГРАММАНЫ ТАНДОО ЖАНА КИР ЖУУ БАШТАЛЫШЫ

1.12.1 Программаны жандыруу жана машина иштеп башташ үчүн СТАРТ/ПАУЗА кнопканы басыныз, – кнопкада индикатор күйөт, сигнал берилет, эшикти бекемдоочу устройство иштеп, кир жуу процессии башталат. Дисплейде кир жуу процессии башталаарда убакытты артка айландыруу башталат.

Эгер эшикче жабылбаса же бекем жабылбаса кир жуу башталбайт да, дисплейде «Эшикти жабыныз» деген жазуу чыгат.

Эгерде «ТОКТОТУЛГАН СТАРТ» деген кошумча функция тандалган болсо (), кир жуу процесси башталбай жатып, убакытты артка айландыруу башталат.

1.12.2 Машина иштеп жатканда программанын аталышы (анын параметрлери менен бирге)же ошол учурда машина аткарып жаткан (ТОКТОТУЛГАН СТАРТ, АЛДЫН АЛА ЖУУ, НЫМДОО, КИР ЖУУ, ЧАЙКОО, СУУНУ ТОКТОТУУ, СЫГУУ) кир жуу операциясы ар 5 секунд сайын алмашып жанып турат

1.13 МАШИНА ИШТЕП ЖАТКАН УЧУРДАГЫ ПАУЗА

Погрaмманы очурбой туруп машинаны токтотуу зарыл болсо, сигнал менен индикатор СТАРТ/ПАУЗА кнопкада пайда болгуча, СТАРТ/ПАУЗА кнопкасын 2 секунддай кармап туруу керек. Дисплейде убакытты артка туруу токтойт, анадан сон 2 минутадан кийин эшикчени бекемдоочу устройство очот.

Машинанын иштоосун улантуу үчүн СТАРТ/ПАУЗА кнопкасын басуу зарыл. Машина токтотулган кир жуу операциясынан баштап иштеп баштайт, кир жуу убактысы кобойуусу мумкун.

«ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР», «ЖУН», «КОЛДО ЖУУ», «КОМБИ-ЖУУ» программаларында машинанын иштоосун токтотуу мумкун эмес, себеби бул программаларда суунун чон колому колдонулат, ошону менен бирге индикатор жанбайт жана бекемдоочу устройство очбойт. Эгерде ушул программалар иштеп жатканда эшикчени ачуу зарыл болсо, сууну тогу керек: программаны токтотунуз, анадан сон танданыз жана «СУУСУН ТОГУУ» программ сын танданыз.

ЭСКЕРТУУ! Эгерде суунун денгээли эшикченин айнеги менен барабар болуп корунуп турса, эшикчени ачбаныз.

1.14 ПРОГРАММАНЫ ТОКТОТУУ

Алгач тандалган программаны токтотуу үчүн уч жолу бериле турган сигнал пайда болгуча 3 секунддай кнопканы (R) басып кармап турунуз. Кир жуу токтойт жана аткарылып жаткан программа да токтойт. Эшикти ачуу зарыл шарт пайда болсо, «СУУСУН ТОГУУ» программасын тандап жана анны жандырып, суу тогуу керек.

1.15 МАШИНАНЫ ОЧУРУУ

1.15.1 Акыркы кир жуу операциясы буткондо 2 минутадан кийин эшикчени бекемдоочу устройство очот, 3 жолу сигнал берилет. Дисплейде «ПРОГРАММАНЫН АЯКТАШЫ» деген жазуу пайда болот андан сон СТАРТ/ПАУЗА кнопкасында индикатор очот.

Эгер машина токтон очурулбосо, ар 1 минут сайын 5 жолу сигнал берилет.

1.15.2 Кир жуу буткондон кийин кнопканы басып (), машинаны очуруу керек, шнурду розеткадан сууруп чыгып, крандан суу агымын жабыныз.

2 КИР ЖУУ ПРОГРАММАСЫ

Таблица 1 ылайык кир жуугуч машинада ПАХТА, СИНТЕТИКА, ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР, ЖУН) жана озгочо (КОЛДО ЖУУ, ТЕЗ ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, ТАЗА ЖУУ, ТАКДАР, СПОРТ КИЙИМДЕРИ, СПОРТ БУТ КИЙИМДЕРИ, ДЕЛИКАТТУУ СЫГУУ, ЧАЙКОО, СУУСУН ТОГУУ, СЫГУУ) деген программалар каралган.

Озгочо программалар кир жуу убактысын жана электроэнергиянын чыгымын азайтууга мумкунчулук берет.

Таблицасы 1 – Кир жуу программасы

Программанын аталышы	Кир жуу температурасы	Лотоктун болумдорун колдонуу мумкунчулугу			Кошумча функцияларды колдонуу мумкунчулугу	Максималдуу жуктоо/салуу, кг	Кездеме менен буюмдун туру	Кездеменин кирдиги
ПАХТА	90 °C	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Ак, тустуу жана пахталуу. Кайнатуу талап кылган буюмдар	Абдан, орто
	80 °C 70 °C 60 °C	1	2	❀			Тустуу жана пахталуу	
	50 °C 40 °C	1	2	❀			Пахталуу тустуу	Абдан, орто
	30 °C	1	2	❀			Пахталуу тусу туруктуу эмес жана, льняная	Орто
	ХОЛ	1	2	❀				
СИНТЕТИКА	60 °C	–	2	❀		2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Тустуу синтетикалуу, аралаш	Абдан, орто
	50 °C 40 °C	–	2	❀			Жука тустуу синтетикалуу	
	30 °C	–	2	❀			Жука тусу туруктуу эмес синтетическалуу	Орто
	ХОЛ	–	2	❀				
ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР	40 °C	–	2	❀		2,5	Жука кездемелерден жасалган буюмдар (шелк, синтетика, аралаш)	Орто, женил
	30 °C	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				Женил
ЖУН	40 °C	–	2	❀		1,0[1] 1,0[2] 2,0[3]	Жундон жана жарымы жундон жасалган буюмдар (кашемир, мохер и т.д.). Кир машинада жууганга боло турган	Орто, женил
	30 °C	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				
КОЛДО ЖУУ	30 °C	–	2	❀		1,0[1] 1,0[2] 1,5[3]	Колго жуулучу буюмдар	Женил
	ХОЛ	–	2	❀				
ТЕЗ ЖУУ	30 °C	–	2	–		2,0[1] 2,5[2] 3,0[3]	Кездеменин баардык туру (жундон башкасы), салкындатуунун талап кылган	Женил
	ХОЛ	–	2	–				
КОМБИ-ЖУУ	40 °C	–	2	❀		2,5[1] 2,5[2] 3,0[3]	Жука пахталуу, синтетикалуу, аралаш (кездемелердин турлорун тадоо зарылэмес). Жаны кийилер астындагы буюмдар	Орто
	30 °C	–	2	❀				
	ХОЛ	–	2	❀				
ТАЗА ЖУУ	60 °C	–	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Пахталуу	Абдан
	50 °C 40 °C	–	2	❀				
	30 °C	–	2	❀				Орто
	ХОЛ	–	2	❀				

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

Програм-манын аталышы	Кир жуу температу-расы	Лотоктун болумдорун колдонуу мумкунчулугу			Кошумча функцияларды колдонуу мумкунчулугу	Максималдуу жуктоо/салуу, кг	Кездеме менен буюмдун туру	Кездеменин кирдиги
ТАК ЖУУ	40 °C	1	2	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Пахталуу, синтетитикалуу	Орто
	30 °C	1	2	❀				Женил
	ХОЛ	1	2	❀				
СПОРТ КИЙИМДЕРИ	30 °C	–	2	❀		2,5	Пахталуу, синтетитикалуу, аралаш	Орто
	ХОЛ	–	2	❀				
СПОРТ БУТ КИЙИМДЕРИ	30 °C	–	2	❀		2 жуп	Пахталуу, аралаш	Орто жана женил
	ХОЛ	–	2	❀				
ЧАЙКОО	–	–	–	❀		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Кездемелердин баардык турлору	–
СУУСУН ТОГУУ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	–	–
СЫГУУ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Кездемелердин баардык турлору	–
ДЕЛИКАТТУУ СЫГУУ	–	–	–	–		4,5[1] 5,0[2] 6,0[3]	Жука кездемелерден жасалган буюмдар, (шелк, синтетика, аралаш)	–

[1] СМА 45У84-XXX, СМА 45У104-XXX, СМА 45У124-XXX, СМА 45У144-A-XXX Модельдер учун.
[2] СМА 50С84-XXX, СМА 50С104-XXX, СМА 50С124-XXX, СМА 50С124-A-XXX, СМА 50С144-XXX, СМА 50С144-A-XXX Модельдер учун.
[3] 60К124-A-XXX Модельдер учун.

3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯСЫ

3.1 Техникалык муноздомо жана анын комплектациясы 2 жана 3 таблицада корсотулгон.

3.2 Буюмдун табличкасында техникалык муноздомолору орус тилинде корсотулгон. 3 суротундо корсотулгон муноздома аталыштарын, буюмдагы табличкада корсотулгон аталыштары менен салыштырып коруу зарыл.

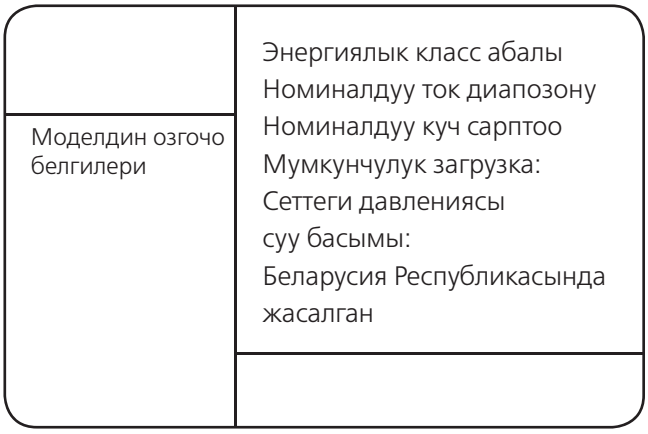
Таблицасы 2 – Техникалык муноздомо

№	АТАЛЫШЫ		Модели
1.1	Габарит размери, мм	бийиктиги[1]	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
		узуну	
		корпустун чукурлугу	
		чукурлугу	
1.2	Массасы, кг		
1.3	Объем барабана, л		
1.4	Курук кездеменин эн жогорку загрузкасы, кг: — пахталуу кездеме — шелк жана синтетика кездемеси — жун кездеме		
1.5	Сарп кылынуучу ток куч бирдиги, Вт		
1.6	Пргрaммаларынын саны, шт.		
1.7	Ун куч денгеели, дБА	жууганда	
		сыкканда	
1.8	Алтын, г		
1.9	Кумуш, г		

[1]Озгоруучон буттарына карап эгиздиги озгорушу мумкун.
Эскертуу – техникалык муноздомосу аныктоочу лабороторияларда гана аныкталышы мумкун.

Таблицасы 3 – Комплектациясы

№	АТТАРЫ	Саны, шт.
2.1	Суюктук менен актоочу лоток	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
2.2	Шторкасы	
2.3	Суу токкуч шланг (шайба жана фильтр комплекте) же коргоо системасы (моделден коз карангы)	
2.4	Кронштейн	
2.5	Тыкма	
2.6	Жапкыч (меткасы CL MAX)	
2.7	Жапкыч (меткасы MAX)	



Сурот 3 – Таблицасы

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является